

## Informacje dotyczące dowodów osobistych

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa informuję się, że: Posiadacz dowodu osobistego ma obowiązek wymienić ten dokument w razie:

1) zmiany danych, które zamieszcza się w dowodzie osobistym - **w terminie 14 dni** od dnia doręczenia osobie obowiązanej do posiadania dowodu osobistego ostatecznej decyzji administracyjnej lub prawomocnego orzeczenia sądu stwierdzającego zmianę danych albo od dnia sporządzenia aktu małżeństwa stwierdzającego zmianę nazwiska, a w przypadku małżeństwa zawartego przed konsulem lub organem zagranicznym - od dnia doręczenia odpisu aktu małżeństwa; W przypadku obywateli polskich przebywających za granicą termin ten wynosi **3 miesiące**;

2) uszkodzenia dowodu osobistego lub zaistnienia innej okoliczności utrudniającej ustalenie tożsamości osoby - **niezwłocznie**;

3) upływu terminu ważności dowodu osobistego - **nie później niż na 30 dni przed upływem terminu ważności dokumentu**;

Osoba, która utraciła dowód osobisty, jest obowiązana niezwłocznie zawiadomić o tym najbliższy organ gminy lub właściwą ze względu na miejsce polską placówkę konsularną.

Osoba, która utraciła dowód osobisty, jest obowiązana wystąpić niezwłocznie o wydanie nowego dokumentu do właściwego organu gminy.

Osoba, która znalazła dowód osobisty innej osoby, jest obowiązana niezwłocznie przekazać ten dokument najbliższemu organowi gminy, Policji lub innemu organowi administracji publicznej.

Osoba, która znalazła dowód osobisty innej osoby, może bez zbędnej zwłoki, przekazać ten dokument posiadaczowi dowodu osobistego.

W razie znalezienia własnego dowodu osobistego zgłoszonego jako utracony należy niezwłocznie zwrócić go organowi, który wydał ten dokument.

Osoba, która utraciła obywatelstwo polskie, jest obowiązana zwrócić niezwłocznie dowód osobisty organowi, który wydał ten dokument, albo właściwej ze względu na miejsce jej pobytu polskiej placówce konsularnej.

### **Dowód osobisty podlega unieważnieniu z urzędu:**

1) z dniem zawiadomienia o jego utracie lub zniszczeniu,  
2) z dniem przekazania przez osobę trzecią znalezionej dowodu osobistego,

3) z dniem utraty obywatelstwa polskiego przez jego posiadacza,

4) z dniem zgonu jego posiadacza,

5) z dniem odbioru dowodu osobistego wydanego w miejsce poprzedniego,

6) z dniem upływu terminu ważności dowodu osobistego,

7) **po upływie 3 miesięcy od zaistnienia zmiany danych osobowych, które zamieszcza się w dowodzie osobistym, w przypadku gdy osoba nie złożyła wniosku o jego wymianę; w przypadku obywateli polskich przebywających za granicą termin ten wynosi 4 miesiące,**

**Wobec powyższego informuje się o konieczności wymiany dowodu osobistego.**

Posługiwanie się ważnym dowodem osobistym jest o tyle istotne, iż zgodnie z ustawą o ewidencji ludności i dowodach osobistych dokument ten nie tylko stwierdza tożsamość osoby oraz poświadcza obywatelstwo polskie, ale również uprawnia obywateli polskich do podróżowania po krajach Unii Europejskiej.

## **Szanowni Mieszkańcy,**

Wobec zgłaszanego przez Was występującego zagrożenia z powodu braku przejścia dla pieszych przy przekraczaniu drogi wojewódzkiej DW 941 w Istebnej Centrum w kierunku parku, wystosowano pismo do Zarządu Dróg Wojewódzkich z prośbą o pilne wykonanie przejścia dla pieszych.

*Radny Rady Powiatu Janusz Juroszek*

Janusz Juroszek  
Radny Rady Powiatu  
Cieszyńskiego

Istebna, dnia 27 czerwca 2011 r.

**Zarząd Województwa Śląskiego  
ul. Ligonia 46  
40-037 Katowice**

### **Prośba o pilne wykonanie przejścia dla pieszych w Istebnej Centrum DW 941.**

Szanowni Państwo,

Zwracam się do Państwa z uprzejmą prośbą o wykonanie bardzo potrzebnego przejścia dla pieszych na drodze wojewódzkiej DW 941 w Istebnej Centrum.

Mieszkańcy Istebnej, dorośli i dzieci, oraz turyści przechodzą drogę, na której brakuje przejścia dla pieszych, aby przedostać się do przystanku autobusowego, parku, kościoła, cmentarza przychodni lekarskiej, apteki, biblioteki, Gminnego Ośrodka Kultury oraz informacji turystycznej. Jest to bardzo uczęszczany odcinek drogi, gdyż w jego okolicy znajdują się główne punkty centrum Istebnej.

Częste przekraczanie drogi przez licznych pieszych powoduje zagrożenie w ruchu drogowym oraz zagrożenie bezpieczeństwa i życia pieszych.

W imieniu mieszkańców Gminy Istebna proszę o wizję lokalną omawianego odcinka drogi DW 941 w Istebnej Centrum i pilne wykonanie tam przejścia drogowego.

Dziękuję

*Janusz Juroszek*

Do informacji:

1. Rada Gminy Istebna.
2. Radny Sejmiku Wojewódzkiego Jan Kawulok

## **PLAN DYŻURÓW ZG ZWIĄZKU**

### **KOMBATANTÓW I OSÓB REPRESJONOWANYCH**

Zarząd Koła Gminnego Związku Kombatantów i Osób Represjonowanych zaprasza członków Koła na dyżur, który pełniony będzie w każdy 2 /drugi/ poniedziałek miesiąca w salce posiedzeń Urzędu Gminy Istebna.

Daty dyżurów II półrocze:

11 lipiec 2011 r. od godz. 10.00 do 12.00

08 sierpień 2011 r. od godz. 10.00 - 11.00

12 wrzesień 2011 r. godz. 10.00 do 12.00

W tym dniu można dokonać wpłaty składek członkowskich i załatwić inne formalności dotyczące Związku.



Panu Michałowi Zowada oraz rodzinie  
serdeczne wyrazy współczucia i żalu  
z powodu śmierci dziadka

**śp. Michała Zowada**

składają Wójt  
oraz pracownicy Urzędu Gminy

## Rada Gminy informuje

Zgodnie z uchwałą nr XXXVI/358/2010 Rady Gminy Istebna z dnia 5 listopada 2010 r., przy Urzędzie Gminy powołany został Zespół Interdyscyplinarny do Spraw Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie w Gminie Istebna.

### W skład Zespołu Interdyscyplinarnego wchodzi przedstawiciele:

- Gminnego Ośrodka Pomocy w Istebnej
- Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych
- Policji
- Oświaty
- Sądu Rejonowego w Cieszynie
- Ochrony Zdrowia

Przewodniczącą Zespołu została Pani Barbara Gątarek.

### Zadania Zespołu Interdyscyplinarnego obejmują m.in.:

1. Diagnozowanie problemu przemocy w rodzinie.
2. Podejmowanie działań w środowisku zagrożonym prze-

emocją w rodzinie mających na celu przeciwdziałanie temu zjawisku.

3. Inicjowanie interwencji w środowisku dotkniętym przemocą w rodzinie.

4. Rozpowszechnianie informacji o instytucjach, osobach i możliwościach udzielenia pomocy w środowisku lokalnym.

5. Inicjowanie działań w stosunku do osób stosujących przemoc w rodzinie.

### Możliwość skorzystania z bezpłatnych porad:

- prawnych, w każdy pierwszy piątek miesiąca w OSP Istebna - Centrum w godzinach 17-19, **tel. 507 226 598**

- psychologicznych, w każdy drugi i czwarty piątek miesiąca w OSP Istebna - Centrum w godzinach 15-20, **tel. 605429434**.

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z pracownikami Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Istebnej w godzinach pracy Urzędu Gminy od 7:15 do 15:15 lub pod nr tel. 338556222.

Przewodnicząca Zespołu Interdyscyplinarnego  
Barbara Gątarek

## Projekty inwestycyjne

### Czas na odnowę Koniakowa

Po udanej realizacji w roku 2010 zagospodarowania sportowo-rekreacyjnego przy Szkole Podstawowej nr 1 w Istebnej ze środków PROW 2007-2013 przyszła pora na Koniaków.

Zarząd Województwa Śląskiego w dniu 21 czerwca 2011 r. zatwierdził listę 188 operacji zakwalifikowanych do dofinansowania dla działania „Odnowa i rozwój wsi” w ramach Programu Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 - 2013 na której znalazł się projekt Gminy Istebna: **„Zagospodarowanie centrum wsi Koniaków przy Szkole Podstawowej nr 1 na cele sportowo-rekreacyjne”**.

Wyjątkowo długo bo ponad 10 miesięcy trwała ocena wniosku o dofinansowanie projektu, ale najważniejsze, że przyznana pomoc w wysokości 500 000 zł umożliwi realizację zadania o wartości kosztorysowej ponad 975 tys. zł. Projekt zakłada stworzenie ogólnodostępnego sportowo - rekreacyjnego terenu w centrum wsi Koniakowa przy budynku Szkoły Podstawowej nr 1. Teren ten podzielono na dwie strefy. W skład pierwszej strefy wchodzi plac zabaw, miejsce odpoczynku i spotkań sąsiedzkich oraz wydzielone miejsca postojowe. Druga strefa to boisko wielofunkcyjne wraz z mini trybunami.

Całość zamierzenia posiadać będzie ogrodzenie z furtkami dwudzielnymi umożliwiającymi wjazd dla służb porządkowych i ratowniczych. W furtkach wejściowych zastosowanie mają samozamykacze, aby uniemożliwić wejście zwierząt na teren. Przy wejściach zostaną umieszczone tablice z regulaminem użytkowania terenu. W pierwszej strefie zakłada się rozdzielenie placu zabaw dzieci młodszych od placu zabaw dzieci starszych, poprzez centralnie ustawiony plac spotkań sąsiedzkich wraz z wiatą grillową. Plac dla dzieci młodszych zabezpieczono ogrodzeniem o wysokości 90 cm z wejściem

od strony placu spotkań sąsiedzkich by zwiększyć kontrolę nad wejściem i wyjściem, co powinno przyczynić się do bezpieczeństwa pozostawionych tam dzieci.

Plac zabaw od strony miejsc postojowych zostanie dodatkowo wydzielony zielenią izolacyjną niską i wysoką (żywopłot, drzewa iglaste). Podobne rozwiązanie zostało przyjęte na styku z działką sąsiednią.

Przyjęta nawierzchnia placu zabaw pod urządzeniami w strefie bezpieczeństwa to: drobny okrągły żwir ogrodowy oddzielony od nawierzchni z kostki i trawy za pomocą obrzeża betonowego. Dla całości nawierzchni żwirowej założono odwodnienie poprzez wykonanie drenaży podłączonych do istniejącej kanalizacji deszczowej.

Odwodnienie istniejącego boiska realizuje się poprzez studzienki deszczowe zabudowane na przykanalnikach z wpustem deszczowym podłączone do istniejącej kanalizacji deszczowej. Wpusty żeliwne z wiaderkiem na zanieczyszczenia. Ciągi komunikacyjne wykonane zostaną z kostki betonowej ułożonej w spadkach umożliwiającej swobodny spływ wody opadowej do istniejącej kanalizacji deszczowej jako projektowanych drenaży. Na istniejącej nawierzchni boiska projektuje się wykonanie nawierzchni poliuretanowej. Teren zostanie wyposażony w ławki, kosze na śmieci, stojaki na rowery, ogrodzenie.

Projekt realizowany będzie po podpisaniu umowy o dofinansowanie. Planowany termin zakończenia to czerwiec 2012 r.

Opracował: W. Legierski

Rubrykę PROJEKTY INWESTYCYJNE redagują:  
B. Juroszek, W. Legierski, L. Gorzołka, G. Kliś  
Referat Gospodarczy i Rolnictwa  
tel. 33 855 65 00, inwestycje@ug.istebna.pl

# Moje boisko – Orlik 2012 – Uroczyste otwarcie

Polonezem w wykonaniu uczniów klas trzecich Gimnazjum w Istebnej rozpoczęła się uroczystość otwarcia boisk sportowych realizowanych w ramach programu „Moje boisko – Orlik 2012” w Istebnej.



Na godz. 12.00 22 czerwca br. przybyła cała młodzież gimnazjum i zaproszeni goście, w tym projektanci i przedstawiciele firm budowlanych. Wszystkich przywitał dyrektor gimnazjum, pan Bogdan Ligocki, który przedstawił program uroczystości. Udzielił też głosu gościom. Starosta Cieszyński, pan Czesław Gluza podziękował młodzieży za występy, a władzom Gminy pogratulował podjęcia decyzji o budowie boisk i ich terminowego wykonania. Gratulował też tym wszystkim, którzy przyczynili się do wybudowania tego pięknego obiektu. Młodzieży życzył, by chętnie korzystała z tego obiektu, by była nie tylko mądra, silna i dobra, ale także miała tężyzną fizyczną, by uprawiała sporty.

W imieniu Śląskiego Szkolnego Związku Sportowego w Katowicach wystąpił jego przewodniczący, pan Janusz Nowakowski. To on koordynował, kontrolował prace na tym obiekcie, który jest 108 Orlikiem w województwie śląskim. Przekazał komplet piłek sportowych, obiecał środki finansowe na zakup sprzętu i życzył młodzieży udanych wakacji.

Następnie odbyły się występy artystyczne młodzieży gimnazjalnej i występ gimnazjalnych członków Zespołu Regionalnego „Istebna”.

Po występach nastąpiło uroczyste przecięcie wstęgi oraz poświęcenie obiektu. Uroczystego przecięcia wstęgi dokonali:



przedstawiciel Urzędu Marszałkowskiego, wydziału Turystyki i Sportu, Janusz Abramowicz, wójt Gminy Istebna, Danuta Rabin oraz dyrektor Gimnazjum, Bogdan Ligocki. Poświęcenia obiektu dokonali; ks. Tadeusz Pietrzyk, proboszcz parafii w Istebnej Centrum oraz pastor Alfred Staniek, proboszcz parafii ewangelickiej z Istebnej.

Wójt Gminy przedstawiła historię budowy „Orlika” (str. 3 „Naszej Trójwsi”)

Ponownie wystąpiła młodzież gimnazjalna z inscenizacją wybranych wierszy największych polskich poetów.

Na zakończenie odbyły się mecze piłki nożnej oraz mecz piłki siatkowej.

Zaproszonych gości poproszono na obiad do jadalni szkolnej.

Listy gratulacyjne na ręce pani Wójt i dyrektora Gimnazjum przesłali: Wojewoda Śląski Zygmunt Łukaszczuk, Wicemarszałek województwa śląskiego Mariusz Kleszczewski, Śląski Kurator Oświaty Stanisław Faber oraz pani Burmistrz Miasta Skoczów Janina Żagan.

Krystyna Rucka

## FUNDUSZ ALIMENTACYJNY NOWY OKRES ZASIŁKOWY - 2011/2012

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na nowy okres świadczeniowy będą przyjmowane **od dnia 1 sierpnia 2011 r.** w pokoju 220 Urzędu Gminy w Istebnej.

▪ W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia z funduszu alimentacyjnego na nowy okres świadczeniowy złoży wniosek wraz z dokumentami do dnia 31 sierpnia 2011 r. ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego oraz wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc październik następuje do dnia 31 października 2011 r.

▪ W przypadku gdy osoba ubiegająca się o świadczenia na nowy okres świadczeniowy złoży wniosek wraz z dokumentami w okresie od dnia 1 września 2011 r. do dnia 31 października 2011 r. ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego oraz wypłata świadczeń przysługujących za miesiąc październik następuje do dnia 30 listopada 2011 r.

Wnioski na nowy okres zasiłkowy dotyczące świadczeń rodzinnych będą do odbioru od miesiąca sierpnia 2011 r. w pokoju 220 Urzędu Gminy w Istebnej.

**UWAGA !!! Wraca dotychczas zawieszony przepis dotyczący jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się żywego dziecka popularnie zwana „Becikowe” oraz dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu urodzenia dziecka. Oznacza to, że od miesiąca stycznia 2012 r. jednorazowa zapomoga z tytułu urodzenia się żywego dziecka jak również dodatek do zasiłku rodzinnego z tytułu urodzenia dziecka będzie przysługiwał jeżeli kobieta będzie pozostawała pod opieką medyczną nie później niż od 10 tygodnia ciąży do porodu co potwierdzi stosownym zaświadczeniem lekarskim lub zaświadczeniem wystawionym przez położną (art. 15 b ustawy o świadczeniach rodzinnych).**

Wszelkie informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 33/857-76-49

Magdalena Probosz

### POWIATOWY URZĄD PRACY W CIESZYNIE INFORMUJE

• Termin przyjmowania osób bezrobotnych na terenie gminy Istebna, bez prawa do zasiłku wyznaczony został na dzień:

12 lipca 2011 r. - A - I

13 lipca 2011 r. - J - K

14 lipca 2011 r. - L - M

15 lipca 2011 r. - N - Ź

w godzinach od 8.00 – 14.00 w budynku Urzędu Gminy Istebna – pokój nr 100



WICEMARSZAŁEK  
WOJEWÓDZTWA  
ŚLĄSKIEGO

Mariusz Kleszczewski

Katowice, 22 czerwca 2011 r.

Pani  
Danuta Rabin  
Wójt  
Gminy Istebna

Szanowna Pani,

Cieszę się mogąc przekazać na Pani ręce gorące słowa uznania oraz pogratulować z okazji oddania do użytkowania nowoczesnego Kompleksu Boisk Sportowych „Moje Boisko – Orlik 2012”.

To bardzo budujące, iż Władze Gminy nie boją się realizować tak dużych projektów sportowych. Widać przez to jak poważne plany oraz nadzieje pokłada się w rozwój sportu wśród mieszkańców Istebnej. Jestem przekonany, iż ten nowoczesny Kompleks Sportowy ułatwi realizację zadań z zakresu Kultury Fizycznej i Sportu.

Podjmując rękawicę w walce o sportową przyszłość Istebnej, stajecie się przykładem nowoczesnej Gminy, w której sport traktowany jest równie poważnie co edukacja, kultura czy zdrowie.

2 p.w.

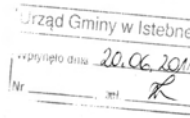
M. Kleszczewski

Urząd Marszałkowski  
Województwa Śląskiego  
ul. Lipowa 46  
40-037 Katowice  
tel. +48 (32) 207 82 87  
fax +48 (32) 207 82 88  
m.kleszczewski@slaskie.pl  
www.slaskie.pl



WOJEWODA ŚLĄSKI  
Zygmunt Łukaszczyk

Katowice, 22 czerwca 2011 r.  
BW/V/0719/ABp/11



Pani  
Danuta Rabin  
Wójt Gminy  
Istebna

Pan  
Bogdan Ligocki  
Dyrektor Gimnazjum im. Jana Pawła II  
w Istebnej

Szanowna Pani,

Dziękuję za zaproszenie na uroczystość otwarcia boisk sportowych w Istebnej wybudowanych w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012”, który jest ważnym punktem strategii Rządu RP w zakresie rozwoju i promocji sportu.

W Polsce powstało już ponad tysiąc „Orlików”. Budowa kolejnego kompleksu boisk – tym razem w Istebnej – pozwala dzieciom i młodzieży korzystać z nowoczesnej infrastruktury sportowej. Cieszę się, że włączyli się Państwo w inicjatywę, która upowszechnia ideę zdrowego oraz aktywnego stylu życia.

Pamiętając słowa Ojca Świętego Jana Pawła II, że „każdy rodzaj sportu niesie z sobą bogaty skarbiec wartości, które zawsze trzeba uświadamiać, aby móc je urzeczywistnić”, warto wspierać działania podejmowane na rzecz promocji wychowania fizycznego.

Łącząc pozdrowienia, życzę by nowe boisko cieszyło się dużym powodzeniem wśród młodych sportowców oraz stało się miejscem spotkań i integracji miłośników aktywnego trybu życia.

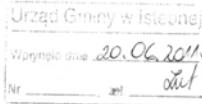
Z wyrazami szacunku

Z - m



KURATORIUM  
OŚWIATY  
w Katowicach

Stanisław Faber Śląski Kurator Oświaty



Szanowna Pani  
Danuta Rabin  
Wójt Gminy Istebna

Szanowny Panie Wójcie

(...) Nie wolno zostawiać świata takim, jakim jest (...) – przywołuję te słowa autorstwa Janusza Korczaka serdecznie gratulując Państwu otwarcia boisk sportowych powstałych w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012”.

Nowoczesny zespół boisk sportowych będzie służył lokalnej społeczności. Umożliwi uprawianie sportu mieszkańcom stwarzając również wiele okazji do propagowania zdrowego stylu życia. Realizowanie szczytnego celu upowszechnienia rekreacji i sportu możliwe będzie na rok przed przyszłorocznym EURO 2012 organizowanym w Polsce i Ukrainie.

Gratuluje inwestycji współfinansowanej przez Ministerstwo Sportu i Turystyki oraz samorząd województwa śląskiego. Podobne, wspólne działanie samorządów oraz państwa sprzyja rozwojowi i promocji sportu z pożytkiem dla lokalnej społeczności. Nowoczesne kompleksy boisk, stwarzają szansę na zmianę codzienności uczniów i ich rodzin, potwierdzają również prawdziwość przytoczonych słów Janusza Korczaka: (...) Nie wolno zostawiać świata takim, jakim jest (...).

Łączę wyrazy szacunku  
Śląski Kurator Oświaty  
mgr Stanisław Faber

Katowice, 22 czerwca 2011 r.



Rynek 1  
43-430 Skoczów  
tel. (033) 853 38 33  
fax (033) 853 91 52  
e-mail: um@um.skoczow.pl

Burmistrz Miasta Skoczowa

Skoczów, 20 czerwca 2011 r.

Sz. P.  
Danuta Rabin  
Wójt Gminy Istebna

Serdecznie dziękuję za zaproszenie na uroczystość otwarcia boisk sportowych realizowanych w ramach programu „Moje Boisko – Orlik 2012 w Istebnej”. Niestety, liczne obowiązki wynikające ze sprawowania funkcji burmistrza Skoczowa nie pozwalają mi na przyjazd, na organizowane w Istebnej uroczystości.

W imieniu własnym oraz całej społeczności Gminy Skoczów gratuluję Państwu tego wspaniałego obiektu.

W tym ważnym dla Istebnej dniu życzę Pani Wójt, aby Gmina stawiała się coraz piękniejsza i coraz prężniej się rozwijała przynosząc chlubę całemu regionowi.

Wszystkim mieszkańcom życzę dużo zapału w realizacji marzeń, pomysłów i sukcesów w życiu prywatnym i zawodowym.

Młodzieży, która na co dzień korzystać będzie z tego boiska – życzę, aby nadal osiągała sukcesy sportowe na arenie zarówno krajowej jak i międzynarodowej.

Janina Żagan  
Burmistrz Skoczowa

## Wystąpienie Pani Wójt Danuty Rabin na uroczystym otwarciu - MOJE BOISKO – Orlik 2012.



Spotykamy się w miejscu gdzie jeszcze 15 lat temu Przedsiębiorstwo Robót Inżynierskich w Katowicach posiadało bazę wypoczynkową pn: Leśny Raj. Teren ten od tego czasu bar-

dzo się zmienił. Zmiany podyktowała reforma w systemie oświaty - 1998 r. powołano Gimnazja.

W marcu 1999 roku Rada Gminy w Istebnej podjęła uchwałę o utworzeniu jednego Gimnazjum w Istebnej (do czasu kiedy powstał budynek szkoły naukę prowadzono w trzech szkołach podstawowych w Istebnej, Jaworzynce i Koniakowie).



Cały kompleks budynków wykonano w ciągu 3 lat. Najpierw powstały budynki z klasami lekcyjnymi, a następnie hala sportowa i zaplecze mieszczące świetlice i kuchnię ze stołówką.

Teren wokół szkoły nie został jednak w całości zagospodarowany. Brakowało obiektów sportowych, by młodzież mogła w pełni realizować program szkolny.

Pamiętam jak na otwarciu hali sportowej, Radny sejmiku Wojewódzkiego Pan Antoni Piechniczek zachęcał do budowy boisk: „wybudujcie boisko ze sztuczną trawą” - dzisiaj te marzenia spełniają się.

Teren jakim wtedy dysponowaliśmy, nie pozwalał na budowę boisk sportowych.

Dzięki przychylności Nadleśniczego Nadleśnictwa Wiśla i Regionalnej Dyrekcji Lasów Państwowych w Katowicach Gmina otrzymała nieodpłatnie działkę i to umożliwiło nam przystąpić do opracowania dokumentacji.

Dwukrotnie nasze wnioski o dofinansowanie budowy obiektów sportowych nie otrzymały dofinansowania. Dopiero Rządowy program budowy kompleksów sportowych stworzył taką możliwość.

By spełnić wymagania Programu musieliśmy odpowiednio skorygować dokumentację. Wnioski o dofinansowanie zostały zaakceptowane przez Sejmik Województwa Śląskiego i Ministerstwo Sportu i w 2010 roku rozpoczęto realizację. Inwestycja była planowana na jeden rok budżetowy lecz w naszym przypadku inwestycja trwała 2 lata. Ministerstwo Sportu zaakceptowało przedstawiony przez nas harmonogram robót, które wykonano zgodnie z technologią, bez zbędnego pośpiechu, a co ważne przy jednoczesnym pełnym dofinansowaniu.

Wartość projektu według umowy o dofinansowanie wyniosła 1 milion 255 tys. zł. Muszę podkreślić, że bez dofinansowania Gmina nie zrealizowała by takich obiektów dlatego słowa podziękowania kieruję w stronę Ministerstwa Sportu, które przekazało nam w ubiegłym roku dotację w wysokości 500 tys. zł, Urzędu Marszałkowskiego Województwa Śląskiego, z którego otrzymaliśmy dotację w wysokości 333 tys. zł. Z własnych środków Gmina wydała 422 tys. zł co stanowi 33,6 % wszystkich kosztów inwestycyjnych.



Przed pierwszym meczem na nowym Orliku

Dziękuję również Dyrekcji Lasów Państwowych w Katowicach i Nadleśnictwu w Wiśle bo bez terenu, który otrzymaliśmy nieodpłatnie nie było by możliwości budowy Orlika. I chociaż Nadleśnictwo w Wiśle znacznie uszczupliło teren wokół swojej Leśniczówki to mam nadzieję, że sąsiedztwo szkoły i obiektów sportowych nie będzie uciążliwe dla sąsiadów, a satysfakcja z faktu że młodzież uprawia sport przysłoni wszelkie niedogodności.

Słowa podziękowania kieruję do Projektanta Pana Marka Zdeba z Pszczyny,

oraz firm budowlanych, które wznosiły ten obiekt tj:

- Generalnego Wykonawcy – Firmy DOMIREX z Mikołowa i TOP SPORT z Bielska Białej,

- El Tel Juroszek z Jaworzynki,

- szczególnie dziękuję firmie KOBIELANKA z Pszczyny, która wykonała budynek zaplecza kompleksu sportowego,

- Inspektorom nadzoru inwestorskiego z Wiśły i Cieszyna

- pracownikom urzędu gminy,

Nasza inwestycja realizowana była od lipca 2010 do maja 2011 roku. W hali sportowej przedstawiono parę zdjęć, aby w dużym skrócie przybliżyć poszczególne etapy budowy.



Wiem, że dużym utrudnieniem w czasie prowadzenia robót było dojście do szkoły i hali sportowej. Droga była placem budowy. Dlatego dziękuję Dyrekcji Gimnazjum, Nauczycielom, Pracownikom Obsługi, młodzieży Gimnazjum za wyrozumiałość i cierpliwość podczas realizacji inwestycji.

Dzisiaj z zadowoleniem patrzę w przyszłość bo po paru latach starań posiadamy odpowiednią bazę sportową z której będą mogły korzystać dzieci, młodzież, mieszkańcy gminy oraz osoby wypoczywające na naszym terenie.

Wokół gimnazjum obecnie trwają dalsze prace – powstaje ścieżka nartorolkowa i parking, co również zachęci do uprawiania sportu.

Mam nadzieję, że otwarte dziś boiska przyczynią się do jeszcze większego upowszechnienia kultury fizycznej i sportu wśród dzieci i młodzieży.

# O ukąszeniach i użądleniach latem słów kilka...

## KLESZCZE zakażone bakteriami i wirusami, wywołują poważne choroby!

Żyją w obszarach wilgotnych - najczęściej jest ich w lasach liściastych i terenach trawiastych. Bytują, w glebie, ściółce oraz na trawach i krzewach wysokich do 70 cm. Występują, na łąkach, w parkach, zagajnikach i ogrodach. Ich liczebności sprzyjają, łagodna zima i wilgotna wiosna. Żerują od wczesnej wiosny do późnej jesieni.

**Borelioza** jest chorobą bakteryjną, jej pierwszym objawem jest „rumień wędrujący”, czerwona plamka w miejscu ukłucia kleszcza, z której w ciągu 4-30 dni powstaje zaczerwienienie o średnicy od kilku do kilkunastu cm. W drugiej fazie charakterystyczny jest rozwój objawów skórnych i ostre stany zapalne narządów; serca, stawów, ośrodkowego i obwodowego układu nerwowego. Trzeci etap obserwuje się od roku do kilkunastu lat od zakażenia. Występują przewlekłe zmiany skórne, ciężkie zmiany zapalne stawów, zapalenia mózgu i opon mózgoworzeniowych. Nierozpoznana i nieleczona borelioza zagraża licznymi powikłaniami. Kobietom w ciąży grozi nawet poronieniem i uszkodzeniem płodu.

**Kleszczowe zapalenie mózgu** u niektórych może przebiegać łagodnie. Dopiero badanie krwi potwierdza jego obecność. Zakażenie przebiega dwufazowo. W pierwszym stadium rozwoju /od 7-14 dni po ukłuciu/ występują objawy podobne do grypy. W drugim, po kilku dniach lepszego samopoczucia, pojawiają się; ból głowy, gorączka, wymioty, nudności, utrata przytomności. Zachodzą zmiany zapalne w płynie mózgowo-rdzeniowym, niejednokrotnie stwierdza się następstwa pochorobowe, takie jak niedowład lub zanik mięśni. W 1 -2 % przypadków ma przebieg śmiertelny.

### Pamiętaj!

- Kleszcza usuwaj jak najszybciej, najlepiej peseta albo dostępną w aptekach „pompka.”
- Nie wolno go wykręcać, ponieważ odrywamy tułów, a głowa z narządami gębowymi zostaje w skórze - najlepiej wyciągnąć go zdecydowanym ruchem ku górze
- Przed usunięciem nie stosujemy środków odkażających, nafty, tłuszczu itp.!
- Miejsce po kleszczu dezynfekujemy!

### Jak się chronić przed kleszczami:

- odpowiedni ubiór: obcisłe spodnie z długimi nogawkami, bluzy z długim rękawem, skarpety i pełne obuwie (klapki i sandały nie wskazane)
- należy pamiętać o nakryciu głowy
- należy przeglądać ubranie po zdjęciu, ponieważ kleszcze nie przyczepiają się natychmiast do ciała.
- nie siadać pod krzakami i bezpośrednio na trawie
- nie wnosić do namiotów i mieszkań świeżo skoszonej trawy, ściółki
- stosować odstraszcza (repelenty) do skóry i na ubrania
- nie należy pić surowego mleka od krów, kóz. owiec, ponieważ też może być zakażone
- zaleca się szczepienia ochronne osobom szczególnie narażonym na kontakt z kleszczami

W razie jakichkolwiek problemów i niepokojących objawów konieczna jest **natychmiastowa pomoc lekarska !**.

## Ukąszenia przez węże

Jedynym wężem jadowitym jest w Polsce żmija zygzakowata.

### Postępowanie po ukąszeniu ZAWSZE:

- Obmycie wodą miejsca ukąszenia
- Unieruchomienie chorego - zwłaszcza okolicy miejsca ukąszenia
- Chłodny kompres (woda, lód) w okolicy miejsca ukąszenia
- Nie należy podawać choremu alkoholu i silnych środków przeciwbólowych czy pobudzających układ nerwowy
- Natychmiastowy transport do lekarza!

### Postępowanie, gdy nie jest możliwe szybkie przetransportowanie do lekarza:

- Gdy czas od ukąszenia nie przekracza 30 minut zakładamy opaskę uciskową, powyżej miejsca ukąszenia i notujemy czas założenia opaski - pozostawienie opaski dłużej niż 30 - 60 minut grozi martwicą kończyny
- Staramy się o szybki transport do lekarza!
- NIGDY - Nie wysysamy jadu z rany i nie nacinamy rany!
- ZAWSZE - Szybko dostarczamy do punktu medycznego!

## Użądlenia przez owady: osy, pszczoły, szerszenie, trzmiele

### Postępowanie w łagodnym przebiegu:

- Jak najszybciej usunąć żądło (pszczoła zwykle je pozostawia, a osa, szerszeń - nie). Trzeba uważać, by nie uciskać zbiorniczka jadowego na szczycie żądła tuż nad skórą, by się nie przedostało pod nią, więcej jadu. Wyjmujemy delikatnie przez podważanie paznokciem lub igłą, a nie łapanie peseta lub palcami
- Przyłożyć kostkę lodu lub okład z altacetu, można posmarować maścią, lub żele z hydrokortizonem
- Można odkazić ranę i zastosować jałowy opatrunek

### Pamiętaj!

Osoby uczulone na jad owadów są szczególnie narażone na użądlenia. Powinny o tym pamiętać i być zawsze zaopatrzone w leki przeciwalergiczne i przeciwstrząsowe, aby zapobiec gwałtownej i bardzo niebezpiecznej dla zdrowia reakcji organizmu!

**Użądlenie nawet pojedynczego owada, szczególnie w obrębie głowy lub szyi, może być niebezpieczne a nawet zakończyć się zgonem w następstwie uduszenia - obrzęk alergiczny krtani. Należy koniecznie zgłosić się do lekarza!**

### Jak się ustrzec użądlenia ?

- Nie chodzimy boso po trawnikach i łąkach, nie nosimy rozpuszczonych włosów ani kolorowej (np. w kwiaty) powiewnej odzieży. Najlepiej białą (jasną), bawełnianą, przylegającą do ciała
- Nie spożywamy na dworze słodkich napojów, owoców, słodkich ciast itp.; nie pozostawiamy resztek. Zachowujemy ostrożność przy grillowaniu - przywabia osy, szerszenie
- Nie używamy dezodorantów i mydeł zapachowych, bo przywabiają, owady
- Nie zdejmujemy sami gniazda os czy szerszeni; najlepiej zwrócić się z tym do straży pożarnej

### WAŻNE!

### W przypadku użądlenia, ukąszenia lub zadrapania:

- odkażenie rany i nałożenie najlepiej sterylnego opatrunku osłaniającego
- w sytuacjach budzących wątpliwości ważne jest skontaktowanie się z lekarzem, który dokona oględzin miejsca ukąszenia lub ugryzienia, oceni ogólny stan chorego i podejmie decyzję co do dalszego postępowania
- należy zastosować się do działań profilaktycznych - leczniczych, np. przez przyjęcie szczepionki czy surowicy
- w każdym przypadku pokąsania człowieka przez ssaki: zwierzęta dzikie, domowe - należy wykluczyć możliwość zakażenia wścieklizną!

Opracowanie:

Starostwo Powiatowe w Cieszynie, Promocja Zdrowia

Źródła:

1. Domowy Poradnik Medyczny pod redakcją, prof. Kazimierza Janickiego PZWL, W-wa 2008
2. Podręczna Encyklopedia Zdrowia Zyski S-ka Wydawnictwo, Poznań 2002
3. Rodzinny magazyn medyczny. PEN. Cukrzyca i otyłość u dzieci, młodzieży, dorosłych; lipiec -sierpień 2007 (4), str. 20-21
4. Rytm życia czerwiec 2008 nr 6(67) str. 18-19
5. Wygraj z kleszczem Ewa Talarek w: Moda na zdrowie dla Ciebie i Twojej rodziny, nr 6 (61) czerwiec 2008, str. 15



## Dwie Konferencje „Lasy dla Ludzi”

**Dnia 21.06 br. w zasięgu terytorialnym Nadleśnictwa Wisła odbyły się dwie konferencje poświęcone obchodom - ustanowionego przez Organizację Narodów Zjednoczonych - Międzynarodowego Roku Lasów 2011 pod hasłem „Lasy dla ludzi”.**

Pierwsza konferencja zorganizowana została przez Nadleśnictwo Wisła oraz Liceum Ogólnokształcące im. Pawła Stalmacha z Wisły. W konferencji wzięli udział przedstawiciele władz samorządowych Gminy Istebna, Miasta Wisła, Starostwa Powiatowego z Cieszyna, lokalnych Kół Łowiec- kich, organizacji ekologicznych, nauczyciele oraz młodzież z lokalnych szkół, a także leśnicy wraz z Dyrektorem RDLP Kazimierzem Szablą. Uczestnikom sesji przybliżono historię tutejszych lasów, a także aktualny ich stan po załamaniu się gradacji komika drukarza, funkcje ekosystemu leśnego, działania edukacyjne leśników Nadleśnictwa Wisła, a także działania związane z reintrodukcją głuszców. Wykładowcami byli uczniowie wiślańskiego LO oraz pracownicy Nadleśnictwa. W przerwach zaproszeni goście mogli obejrzeć program artystyczny przygotowany przez młodzież z LO. Rozstrzygnięto także dwa konkursy - fotograficzny pt. „Las w obiektywie” oraz na najlepszy poster o tematyce leśnej.

Uczestnicy drugiej konferencji, która odbyła się w RLOEE Leśnik w Nadleśnictwie Ustroń, brali udział w sesji terenowej na obszarze Nadleśnictwa Wisła. Wśród zaproszonych gości byli wiceminister środowiska Bernard Błaszczak, wojewoda śląski Zygmunt Łukaszczyk, prezes WFOŚiGW Gabriela Lenartowicz, wicestarosta powiatu pszczyńskiego Henryk Kolarczyk, wicestarosta powiatu cieszyńskiego Mieczysław Szczurek, przedstawiciele samorządów z terenu województwa śląskiego, a także dziennikarze mediów z całej Polski. Podczas sesji terenowej przedstawiono uczestnikom powierzone po gwałtownie zamierających świerczynach, z prowadzoną przebudową zamierających lasów.

Pokazano również działalność edukacyjną na przykładzie Ośrodka Edukacji Ekologicznej w Istebnej wraz z powstającym ogrodem - Arboretum Roślinności Beskidu Śląskiego, w ramach rozbudowy infrastruktury okołoturystycznej Gminy Istebna. Uznanie znalazła działalność Szkołki Malarskiej Iwony Konarzewskiej. Ostatnim punktem sesji terenowej uczestników konferencji było zapoznanie się z działalnością Karpackiego Banku Genów, a także problematyką reintrodukcji głuszców. Na pamiątkę wydarzenia na Szkółce Wyrchzadeczce w okolicy Muzeum Świerka posadzono drzewko.

## Nasze zdrowie

### Miażdżycza u kobiet - „fakty i mity”

Zawał serca, udar mózgu, niedokrwienie kończyn dolnych – wydawałoby się, że schorzenia te dotyczą głównie mężczyzn. To nieprawda. Co roku na choroby układu krążenia umiera więcej pań niż panów.

Zdrowe tętnice są mocne i elastyczne. Z biegiem czasu mogą zrobić się grube i sztywne, najczęściej w wyniku nagromadzenia tłuszczów i innych składników tworzących tzw. **blaszkę miażdżycową**. Zatyka ona naczynie, przez co krew nie może przenieść tlenu oraz substancji odżywczych do tkanek. Blaszkę u mężczyzn są zwykle pojedyncze, duże, wystające. U kobiet zdarza się, że pokrywają równomiernie ściany tętnic.

Blaszkę mogą pękać – tworzy się wtedy zakrzep, który zatyka światło naczynia. Co wtedy? W zależności od tego, z którą z tętnic mamy do czynienia, tworzy się zawał serca (na skutek zatkanych tętnic wieńcowych), udar mózgu (wynikający z blokady w naczyniach szyjnych lub mózgowych) choroba tętnic obwodowych (dotycząca tętnic nóg).

Miażdżycza może zacząć się już w dzieciństwie, ale jest chorobą głównie osób w średnim i starszym wieku. Proces ten rozpoczyna się od uszkodzenia wewnętrznej błony pokrywającej tętnicę, czyli śródbłonna, do którego przyczepiają się płytki krwi próbujące to uszkodzenie „zacerować”. Powstaje stan zapalny, a z czasem gromadzą się złogi tłuszczu (głównie cholesterolu). W rezultacie tworzy się **blaszka miażdżycowa**.

Może się to wydawać zaskakujące, ale prawdopodobieństwo, że kobieta umrze z powodu zawału serca jest sześć razy większe niż to, że stanie się tak na skutek raka sutka. Choroby będące następstwem miażdżycy są głównym zabójcą kobiet; stanowią razem ponad 50% przyczyn ich zgonów. Tymczasem panie boją się bardziej nowotworów, a profilaktykę chorób serca i udaru pozostawiają mężczyznom. Poza różnicami kulturowymi istnieją też różnice biologiczne.

Tętnice wieńcowe (te w sercu) u kobiet są mniejsze. Blaszkę miażdżycową zamiast ulegać gwałtownemu przerwaniu (jak to się dzieje u panów) ulega raczej erozji, odsłaniając wewnętrzne ściany tętnic. Uważa się to m.in. za przyczynę faktu, że objawy zawału serca u kobiet są często bardziej subtelne, nie tak gwałtowne jak u mężczyzn. Może to być ból brzucha, nudności, wymioty albo duszność bez bólu za mostkiem. W cukrzycy można przejść zawał nie wiedząc o nim. W rezultacie kobiety zgłaszają się do lekarza z większym uszkodzeniem serca. W udarze mózgu poza typowym nagłym zdrętwieniem czy osłabieniem twarzy, ręki lub nogi, trudności w mówieniu, widzeniu czy zachowaniu równowagi – może się zdarzyć nagły ból głowy, nudności, osłabienie, duszność, kołatanie sercem, a nawet niespodziewany napad czkawki. Udar u kobiet występuje częściej niż u mężczyzn i to one na niego częściej umierają. Niektóre choroby, stany, czy nałogi zwiększają ryzyko wystąpienia miażdżycy (w rezultacie choroby wieńcowej, zawału serca i udaru mózgu). niektóre z tych czynników występują razem, tworząc tzw. zespół metaboliczny (otyłość brzuszna podwyższone ciśnienie, zwiększony poziom glukozy i triójglicerydów). Warto zaznaczyć, że jego obecność ma większy i bardziej niekorzystny wpływ na kobiety.

Są czynniki, które mogą wpłynąć na znalezienie się w grupie objętej ryzykiem **udar mózgu**. Stosowanie hormonalnej terapii zastępczej i/lub pigułek antykoncepcyjnych, szczególnie gdy jednocześnie palą papierosy, zwiększa ryzyko udaru.

Za czynnik chroniący przed miażdżycą uważane są z kolei estrogeny. Podwyższają poziom „dobrego” cholesterolu (HDL) – dlatego choroba wieńcowa i udar mózgu zdarza się głównie u kobiet po menopauzie. To jednak tylko statystyka – niekorzystne czynniki (np. wieloletnia cukrzyca) potrafią „przełamać” to ochronne działanie i zawał pojawić się może już po czterdziestce. Pamiętajmy również, że na udar i zawał wpływ ma nie tylko miażdżycza. Stres i depresja wpływa niekorzystnie bardziej na panie niż panów.

#### Co pomoże na miażdżycę?

- Ryby bogate w kwasy tłuszczowe omega-3.

Należą do nich głównie makrele, śledzie, sardynki, białe tuńczyki. Kwasy tłuszczowe omega-3 nie tylko obniżają poziom cholesterolu, ale również zmniejszają ciśnienie i ograniczają niebezpieczeństwo tworzenia się zakrzepów. Ryby zawierają również inne substancje odżywcze, takie jak białko czy selen. Należy jeść je gotowane lub grillowane, najlepiej dwie porcje w tygodniu. Jeśli nie lubimy ryb, możemy stosować suplementy diety.

- Owsianka oraz otręby owsiane, a także inne pokarmy zawierające rozpuszczalny błonnik (fasola, jabłka, gruszki, produkty jęczmienne i suszone śliwki). Ta postać błonnika ogranicza wchłanianie cholesterolu w jelitach.

- Orzechy włoskie i migdały. Bogate w wielonienasycone kwasy tłuszczowe obniżają znacząco stężenie cholesterolu we krwi (nawet o 12%). Jednak nie należy przekraczać 60 g (jednej garści) dziennie.

- Oliwa z oliwek. Składniki w niej zawarte obniżają poziom „złego” cholesterolu (LDL). Zaleca się codzienne spożycie 2 łyżek stołowych (23g), np. smażąc w niej warzywa lub dodając ją do sosu.

Opracowała: położna dyplomowana Ewa Darmolińska

## „Gdo mo łowce, tyn mo co chce” cz. III Tyn gdo jy jagnioki, żyje długi roki

Mięso jagnięce i owcze jest lekkostrawnym, skoncentrowanym pokarmem bogatym zwłaszcza w białka, które są niezbędne dla budowy, odnowy i prawidłowego funkcjonowania wszystkich komórek, tkanek i organów ciała. Proteiny tworzone są złożonymi molekułami, które składają się z różnych kombinacji mniejszych cząstek - aminokwasów. Organizm ludzki potrafi syntetyzować niektóre aminokwasy potrzebne do budowy białek, niemniej inne, oznaczane jako esencjalne, muszą być dostarczane z pokarmem. Mięso jagnięce i owcze zawiera wszystkich 8 esencjalnych aminokwasów wybalansowanych w optymalnym stosunku stanowi więc wysoko jakościowy pokarm białkowy. Wartość energetyczna chudego mięsa jagnięcego jest przy tym w stosunku do zawartości białka zaskakująco niska. Jest to spowodowane znikomą marmurkowatością jagnięciny - tłuszcz pozostaje na powierzchni mięśnia, ale nie przerasta do jego wnętrza. Mięso jagnięce pomimo tego pozostaje kruche i soczyste.

Niemniej nawet skład tłuszczu jagnięcego jest raczej przyjazny z dietetycznego punktu widzenia. Aczkolwiek jest to tłuszcz pochodzenia zwierzęcego i zawiera około 1/3 niepożądanych nasyconych kwasów tłuszczowych z drugiej strony zwłaszcza u jagniąt pastwiskowo-żywnionych zawiera on w porównaniu z innymi gatunkami zwierząt gospodarskich więcej omega-3 i mononienasyconych kwasów tłuszczowych przyjaznych z punktu widzenia zachorowań kardiowaskularnych. Chude mięso jagnięce polecane jest jako składnik diet zamierzonych na obniżanie poziomu cholesterolu. W mięsie jagniąt i owiec (przede wszystkim tych trzymany na pastwiskach) zawarty jest również, podobnie jak w mleku owczym, bardzo cenny koniugowany kwas linolowy o właściwościach antyrakowych i odchudzających.

Mięso jagniąt i owiec jest też cennym źródłem witamin, zwłaszcza grupy B. Witamina B<sub>12</sub> wspiera formowanie czerwonych ciałek krwi i pomaga zapobiegać anemii, jest potrzebna dla zachowania dobrej kondycji systemu nerwowego i dla sprawnego działania metabolizmu substancji odżywczych w organizmie. Witamina B<sub>3</sub> (niacyna) potrzebna jest dla utrzymania zdrowego stanu skóry, układu trawiennego i systemu nerwowego, pośród substancji mineralnych zawartych w mięsie owiec i jagniąt na pierwszym miejscu wymienić nale-

ży żelazo. Pierwiastek ten pełni bardzo ważną rolę w budowie czerwonych ciałek krwi i transporcie tlenu w organizmie a ponadto niezbędny jest do prawidłowego rozwoju mózgu u młodych osobników. Bardzo ważne jest dostateczne dostarczanie żelaza zwłaszcza kobietom w okresie miesiączkowania, ciąży i karmienia niemowląt i dzieciom w pierwszych latach ich życia. Niedobór żelaza może spowodować anemię czy opóźnienia rozwoju motorycznego i umysłowego dzieci. Bogatym źródłem żelaza są przede wszystkim mięsa czerwone (wołowina, baranina, jagnięcina) czy owoce morza. W mięsie ponadto żelazo występuje w łatwo przyswajalnej formie hemowej, podczas gdy w produktach pochodzenia roślinnego czy w jajkach zawarta jest niehemowa forma żelaza, której przyswajalność zazwyczaj nie przekracza 10%.

Niemniej w wypadku, że przyjmowane jedzenie zawiera zarazem hemowe żelazo to przyswajalność niehemowej formy tego pierwiastka może wzrosnąć nawet czterokrotnie. Dalszymi cennymi substancjami mineralnymi zawartymi w jagnięcinie czy baraninie są na przykład łatwo przyswajalny cynk lub selen. Jagnięcina pochodzi od zwierząt młodych w wieku do 12 miesięcy a zazwyczaj 4-6 miesięcy. Krótki okres wypasu zapobiega akumulacji substancji szkodliwych w mięsie. Badania przeprowadzane na terenach o wysokim stężeniu metali ciężkich w glebie wykazały, że zawartość niebezpiecznego kadmu jest w mięsie jagnięcym ponad stokrotnie niższa niż jego stężenie w przyjmowanej paszy. Świadczy to o wysokiej zdolności owiec do odfiltrowania substancji szkodliwych. Z drugiej strony mięso jagniąt i owiec trzymany na pastwiskach zawiera też pewne składniki przejmowane z roślin jak na przykład karoteny, różne terpeny czy enzymy proteolityczne, które wspomagają trawienie czy posiadają inne prozdrowotne właściwości podobnie jak ziola z których pochodzą.

Pomimo bezsprzecznych walorów prozdrowotnych jagnięciny jest to potrawa skoncentrowana, która powinna być konsumowana w rozumnych ilościach. Spożycie 100 g jagnięciny zaspakaja około 60% polecanej dziennej potrzeby białek dorosłego człowieka. Mięso owiec zawiera też puryny, które przyjmowane w nadmiernych ilościach podwyższają poziom kwasu moczowego w krwi i mogą doprowadzić do powstawania kamieni nerkowych czy podagry czyli „ból palucha”.

Niemniej jednak jak na razie Polaków „paluchy bolą” na pewno nie z powodu baraniny czy jagnięciny, gdyż przeciętne spożycie tych mięs sięga zaledwie kilku kg na obywatela za rok, w odróżnieniu na przykład od Greków, którzy w swej uważanej za bardzo przyjazną zdrowiu kuchni śródziemnomorskiej zmieszczą roczne przeciętne spożycie prawie 14 kg baraniny na obywatela.

Jakość mięsa w dużej mierze zależy od wieku zwierzęcia i warunków w jakich było ono trzymane. W przeszłości baranina pochodziła często z owiec starych, po ukończeniu ich kariery weimarskiej i trzymany w sposób alkierzowy, żeby im wełna nie zmokła. Dziś mamy do dyspozycji baraninę i jagnięcinę dobrej jakości, pochodzące przeważnie ze zwierząt trzymany w zdrowym środowisku na pastwiskach. Warto więc docenić ich walory smakowe i odżywcze. Trzeba sobie w dodatku uświadomić, że konsumpcja jagnięciny i baraniny jest korzyścią nie tylko dla naszego podniebienia i zdrowia, ale pośrednio jest również wsparciem dla tradycyjnych sposobów wypasu owiec na pastwiskach, głównie w rejonach górzystych. Jest wsparciem dla zachowania specyficznego kolorytu tych obszarów, kształtowanego w ciągu wieków w dużej mierze właśnie poprzez wypas owiec.

M. Milerski. H. Kukuczka

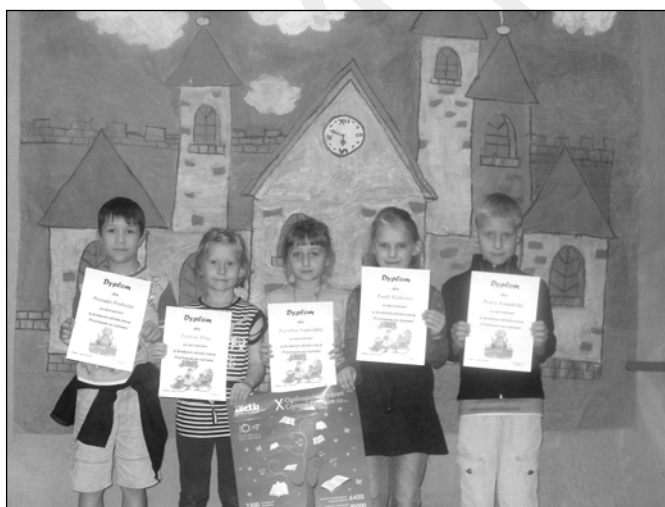


## X Ogólnopolski Tydzień Czytania Dzieciom

**1 czerwca br. Cieszyn stał się europejską stolicą głośnego czytania dzieciom.** Centralna Inauguracja X Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania ściągnęła do Cieszyna wielu znakomitych gości z kraju i zagranicy. Kulminacyjnym momentem święta czytania było wspólne podpisanie na tarasie Kawiarni Literackiej NOIVA proklamacji programu "Cała Europa czyta dzieciom" przez polityków, przedstawicieli świata kultury, a przede wszystkim dzieci. Pamiętajmy, by czytać naszym pociechom przez 20 minut dziennie. Codziennie! Wszystkich zainteresowanych wychowaniem przez czytanie mądrych i zdrowych emocjonalnie dzieci zapraszamy do biblioteki, gdzie na półkach można znaleźć szeroki wachlarz książek dla dzieci, tych najnowszych i tych, które pamiętamy z własnego dzieciństwa, bogato ilustrowanych i dostosowanych do wieku i potrzeb naszych pociech.

Biblioteka w Istebnej również przyłączyła się do obchodów Ogólnopolskiego Tygodnia Czytania.

Uczniom szkół podstawowych i gimnazjum zorganizowano konkurs plastyczny i fotograficzny pt. „Przyłapani na czytaniu”. Do biblioteki spłynęło wiele ciekawych prac, dzieci wykorzystując różne techniki plastyczne zaprezentowały swoją bogatą wyobraźnię. Prace zostały ocenione przez jury w Bibliotece Miejskiej w Cieszynie i nagrodzono następujące osoby z Istebnej: Paulę Kubieniec, Piotra Kawuloka, Przemka Probosza, Karolinę Legierską i Justynę Klus; z Jaworzynki: Tadeusza Galeja i Justynę Bury; z Koniakowa: Kingę Dobosz i Andżelikę Nowak.



*Dzieci z dyplomami – Laureaci konkursu „Przyłapani na czytaniu”*

7 czerwca w Gimnazjum odbyło się spotkanie z pisarzem Zbigniewem Niedźwieckim Raviczem, autorem popularnej serii FacSimile, która nieprzerwanie ukazuje się od 2000 roku. Autor zaprezentował młodzieży swoją książkę „Grzech przemilczenia”. Książka dotyczy trudnych problemów społecznych, w tym przemocy w rodzinie, zakładach poprawczych i więzieniach. Przystępny półświatek widziany jest oczyma nastolatka, motywem przewodnim książki jest ukazywanie problemów ludzi, którzy w ten czy inny sposób są krzywdzeni.

W trakcie spotkania nawiązała się ciekawa dyskusja z autorem, młodzież zadawała wiele pytań, a poruszane w książce problemy wzbudziły ich zainteresowanie.

Serdecznie dziękujemy wychowawcom i nauczycielom za pomoc w zorganizowaniu konkursu i spotkania autorskiego.

*E. Polok*

Najlepsi czytelnicy w roku szkolnym 2010/2011

Biblioteka Publiczna w Istebnej: Karolina Kobielska, Bartłomiej Suszka, Radosław Kawulok.

Filia w Jaworzynie: Patrycja Krężelok, Barbara Byrtus, Sabina Szalbót.

Filia w Koniakowie: Barbara Poloczek, Barbara Macoszek, Laura Legierska.

**INFORMACJA:** Zawiadamiamy że Biblioteka Publiczna w Istebnej zostanie przeniesiona do budynku Gminnego Ośrodka Kultury (obok Kościoła), godziny otwarcia nie ulegną zmianie. Zmiana lokalu planowana w połowie lipca. Serdecznie zapraszamy.



*Niezwykłe spotkanie z pisarzem*

## Kolejny rok z wolontariuszami



**12 czerwca zakończył się kolejny rok pracy z dziećmi wolontariuszy VIDES Polska.**

Tematem całorocznych spotkań i warsztatów był cytat z „Małego Księcia” – „Dobrze widzi się tylko sercem”. Przez dziesięć miesięcy dzieci z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa spotykały się z animatorami w pudliskich szkołach, uczestniczyły w warsztatach tematycznych: sportowych, plastycznych, krajoznawczych, teatralnych oraz muzycznych. Każdemu spotkaniu towarzyszyła zabawa, radość i uśmiech dzieci.

Ten rok owocował również w urozmaiceniu. W ramach programu Fundacji Banku Zachodniego WBK „Bank Dziecięcych Uśmiechów” wolontariusze przygotowali przedstawienie teatralne „Opowieść Wigilijna”, w którym grali ich młodzi podopieczni. Mieszkańcy Trójwsi mieli okazję je obejrzeć w dzień Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, kiedy to w Gimnazjum nr 1 w Istebnej odbył się koncert „Dzieci – Dzieciom”.



Pieniądze z programu pozwoliły również zabrać 150 dzieci na wycieczkę edukacyjną do Katowic – Panewnik, gdzie miały one możliwość obejrzeć największą w Europie szopkę Bożonarodzeniową, poznać jej historię, sposób budownictwa. Oprócz tego, dzieci oglądały jeszcze inne, bardzo ciekawe szopki, zwiedzały muzeum misyjne ojców Franciszkanów.



12 czerwca na hali sportowej Gimnazjum w Istebnej odbyło się uroczyste zakończenie rocznej akcji, w którym udział wzięły wszystkie dzieci z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Wśród gier, zabaw i radości był czas również na podziękowania; dzieci dziękowały animatorom za ich pracę, zaangażowanie, a animatorzy dziękowali dzieciom za ich chęć, uśmiech i dobre słowo.

Przy tej okazji chcemy również serdecznie podziękować:  
Pani Wójt, Danucie Rabin

Pani Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Koniakowie,  
Danucie Legierskiej

Pani Dyrektor Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce,  
Grażynie Przybyła

Panu Dyrektorowi Gimnazjum w Istebnej, Bogdanowi Ligockiemu Kierowcom Urzędu Gminy Istebna oraz wszystkim pracownikom obsługi szkół, w których odbywały się zajęcia za serdeczną współpracę, pomoc i zaufanie. Mamy nadzieję, że nasza współpraca dalej będzie układać się tak pomyślnie, jak do tej pory.

Lecz na tym praca młodych wolontariuszy i animatorów się nie kończy. Już dziś zapraszamy wszystkie dzieci na kolejną akcję wakacyjną pt.: „Od ziarenka do bochenka”, która odbędzie się w dniach 14.08 – 20.08.2011r. w pobliskich szkołach. Szczegółowe informacje pojawią się na plakat już niedługo!

*Wolontariusze i animatorzy  
VIDES Polska*

### I zawody Siłaczy Gminy Istebna

**I zawody Siłaczy Gminy Istebna o tytuł „STRONG-MANA TRÓJWSI” oraz Mistrzostwa Sołectw Gminy Istebna, 21 sierpnia 2011r., amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej.**

• Do udziału w turnieju zapraszamy osoby pełnoletnie – mieszkańców Gminy Istebna.

• W turnieju obowiązuje limit zgłoszeń – 15 osób (decyduje kolejność zgłoszeń).

• Dokonanie zgłoszenia w dniach 1 – 6 sierpnia w godz. 8.00 – 15.00 w Punkcie Informacji Turystycznej (budynek GOK, obok kościoła).

Szczegółowe informacje pojawią się na stronie internetowej: [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu)

# Z życia szkół podstawowych

## Uroczystość nadania i poświęcenia sztandaru Szkole Podstawowej nr 1 w Jaworzynce

**21 czerwca 2011r. odbyła się podniosła uroczystość nadania i poświęcenia sztandaru dla SP 1 w Jaworzynce.**

Uroczystość rozpoczęto mszą św. w kościele p.w. św. Apostołów Piotra i Pawła na którą przybyli organizatorzy, zaproszeni goście, nauczyciele czynni i emeryci, rodzice oraz dzieci i młodzież.

Wszystkich przywitał ks. dziekan Jerzy Palarczyk, a następnie w homilii mówił o roli sztandaru. Powiedział m.in., że „sztandar jest jak osoba, której oddaje się cześć, jest symbolem tożsamości narodowej, miłości do ojczyzny, przejawem najważniejszych wartości życia. Dlatego musi być otoczony szacunkiem, miłością, honorem”. Życzył, by sztandar ten był symbolem małej ojczyzny - szkoły. Szacunek dla niego niech się objawia przez pilną naukę i przejmowanie zasad postępowania patrona tej szkoły – ks. Jana Twardowskiego, który był wrażliwy na prawdę o Bogu i człowieku. Prawda, dobro i piękno to wartości, które należy ciągle rozwijać.

Przed poświęceniem sztandaru ks. zwrócił się do zebranych i powiedział: „sztandar, który za chwilę poświęcimy jest tym, co będzie Wam przypominało, co dla nas jest w życiu ważne”.

W poczcie sztandarowym, który został wprowadzony do kościoła byli rodzice:

- 1) przew. Rady Rodziców Aleksander Czepczor
- 2) Magdalena Rucka
- 3) Katarzyna Urbaczka

Po zakończeniu mszy św. wszyscy przeszli do szkoły, gdzie odbyła się druga część uroczystości, na którą złożyła się uroczysta akademia i przekazanie sztandaru przez rodziców dyrekcji i uczniom szkoły. W sali gimnastycznej główną dekoracją stanowiły słowa patrona szkoły – ks. poety Jana Twardowskiego: „Realizujemy się najpełniej, jeśli potrafimy żyć dla innych”.

Po przywitaniu przybyłych gości, rodziców i dzieci wprowadzono sztandar do prezentacji. Przedstawiciele Rady Rodziców przekazali sztandar p. dyrektor szkoły, która pocałowała go i poprosiła młodzieżowy poczet sztandarowy i wszystkich obecnych o przyjęcie postawy do ślubowania. Po uroczystym ślubowaniu młodzież odśpiewała hymn szkoły. Jest to wiersz ks. Jana Twardowskiego, do którego muzykę skomponował nauczyciel tej szkoły p. mgr Piotr Kohut.

Następnie wystąpiła p. dyrektor szkoły która mówiła:

*Zacni goście! Szanowne Grono Pedagogiczne! Czcigodni Księża!*

*Drodzy Rodzice! Kochane dzieci!*

*Dzisiejszy dzień to kolejna piękna karta historii naszej szkoły...*

*Jeszcze mamy żywo w pamięci datę 15 listopada 2008r., kiedy to nasza szkoła obchodziła podniosłą uroczystość- jubileusz 70- lecia i Uchwałą Rady Gminy z dnia 30 kwietnia otrzymała imię ks. Jana Twardowskiego. Szczycimy się tym, że naszym patronem jest ksiądz- poeta- nauczyciel. Piewca miłości, wiary i nadziei. Skromny katecheta, pracowity wychowawca, opiekun trudnych dzieci. Osobliwy miłośnik przyrody, znajdujący piękno w zwykłej biedronce.*

*Decyzja o wyborze Tego właśnie patrona wynika z głębokich tradycji regionu, ponadczasowych wartości- kultywowanych w naszych rodzinnych domach. Przyjmując dzisiaj sztandar wyrażam serdeczne podziękowanie za tak cenny dar. Pragnę zapewnić, że jest on symbolem wartości, które są i będą fundamentem pracy wychowawczej naszej szkoły.*

Wyrażam nadzieję, że dzięki zaangażowaniu rodziców, wsparciu władz gminy i współpracy grona pedagogicznego nadal z powodzeniem będziemy realizować misję szkoły, wskazywać młodzieży nowe wzorce do naśladowania i uczyć szacunku do symboli narodowych.

*Drodzy Uczniowie!*

*Przekazuję Wam ten sztandar. Strzeżcie go i szanujcie.*

*Wierzę, że pod tym sztandarem będziecie godnie reprezentować naszą szkołę na uroczystościach szkolnych i samorządowych.*

*Z tego miejsca pragnę serdecznie podziękować rodzicom, za ufundowanie sztandaru i pilotowanie tego przedsięwzięcia. Wszystkim pracownikom szkoły za sprawną organizację, nauczycielom za przygotowanie oprawy artystycznej, dekoracje i prowadzenie dzisiejszej uroczystości.*

*Wszystkim Wam dziękuję za udział w tym wielkim wydarzeniu.*

Po jej wystąpieniu głos zabrał wice wójt Henryk Gazurek, który złożył dyrekcji, nauczycielom, uczniom i rodzicom gratulacje w imieniu gminnych władz samorządowych, a potem głos oddano młodzieży, która przygotowała program artystyczny, na który złożyły się: życiorys ks. J. Twardowskiego z cytatami z jego poezji oraz inscenizacje niektórych utworów.

Na zakończenie wystąpił zespół „Mała Jetelinka” prowadzony przez Monikę Wałach.

Po wyprowadzeniu sztandaru wszystkim podziękowano za przybycie i zaproszono gości na poczęstunek.

*Krystyna Rucka*



## Ponadregionalny Projekt Edukacyjny „Pierwsze uczniowskie doświadczenia drogą do wiedzy”

**Dobiegł końca Ponadregionalny Projekt Edukacyjny „Pierwsze uczniowskie doświadczenia drogą do wiedzy”.** Realizowany był w Szkole Podstawowej nr 1 im ks. Jana Twardowskiego w Jaworzynce i trwał przez okres 3 lat. Współfinansowany był przez Europejski Fundusz Społeczny i budżet państwa.

Istotą projektu było wspieranie rozwoju dziecka. Zgodnie z ogólną tezą Howarda Gardnera, każdy człowiek ma wiele stonkowo odrębnych inteligencji zwanych inteligencjami wielorakimi. Wszystkie inteligencje są równouprawnione, żadna nie jest ważniejsza od innej. W odniesieniu do dzieci, Gardner wyróżnia 8 typów inteligencji: językową, ruchową, matematyczno-logiczną, wizualno-przestrzenną, przyrodniczą, muzyczną, interpersonalną, intrapersonalną.

Projekt „Pierwsze uczniowskie doświadczenia drogą do wiedzy” realizowany był zarówno na zajęciach obowiązkowych jak i pozalekcyjnych. W sali lekcyjnej „pierwszaków” zostały zorganizowane Dziecięce Ośrodki Zainteresowań wyposażone celowo dobranymi środkami dydaktycznymi, które przechodzą na własność szkoły. Na zakończenie III edycji projektu pierwszaki zaprezentowały swoje umiejętności w przedstawieniu teatralnym pt. „Czerwony Kapturek” w/g „Bajki-samograjki” Jana Brzechwy.

*mgr Maria Klimek*

## Z życia szkół podstawowych

### Dzień Matki w Szkole Podstawowej nr 2 w Jaworzynce



Niezwykłe uroczyste przebieg miało spotkanie z okazji Dnia Matki w Szkole Podstawowej nr 2 w Jaworzynce, które odbyło się 26.05.2011 roku o godzinie 12.

Impreza miała charakter ogólnoszkolny, najpierw zaprezentowali się najmłodszy uczniowie z klasy 0 +1 w programie pt: „Prezent dla mamy”.

Następnie uczniowie z klasy 2 + 3 przedstawili krótką inscenizację bajki pt: „Brzydkie kaczątko”.

Uczniowie z klasy 4 + 5 przedstawili montaż słowno – muzyczny pt: „Miłość nie jedno ma imię”.

Muzyczna oprawę przygotowali chłopcy z klasy 4 i 5.

Po występach dzieci złożyły swoim mamom życzenia i wręczyły i własnoręcznie wykonane upominki .

Miłym akcentem na zakończenie była kawa i pyszne ciasteczka.

*Urszula Stebel, Maria Jałowiczor*

### „Bitwa na głosy” w SP 1

02.czerwca 2011 r. Co to był za dzień... w SP nr 1 zorganizowano imprezę „Bitwa na głosy”. Tak jak w prawdziwym programie telewizyjnym występy oceniało trzech jurorów. Pierwszym był pan Grzegorz Czajkowski, który na nikim nie zostawił suchej nitki. Drugim jurorem był pan Damian Polok, który bardzo trafnie i dowcipnie komentował występy. Trzecim jurorem była pani Joanna Legierska, która w każdym występującym znalazła coś pięknego i wartościowego. Nasi



konferansjerzy to: Kinga Nokielska z kl. VI a i Patryk Kaczmarzyk z VI b. Zadaniem występujących było zaśpiewanie wybranego utworu i przedstawienie ciekawej choreografii. Śpiewano piosenki: „Biała armia”, „Soft”, „Jak się masz, kochanie”, „Pomaluj mój świat”, „Jadą wozy kolorowe”, „Czerwone korale”, „Ściernisko”, „Szarpany”, „Biała flaga”, „Plastikowa biedronka”, „Nie kłam, że kochasz mnie”.

Każdy z widzów otrzymał karty do głosowania i mógł wybrać po jednym wykonawcy z klas młodszych i starszych. W oczekiwania na werdykt obejrzelśmy program „Jaka to melodia?”. Uczestnikami zostały panie: Elżbieta Gadacz, Magdalena Czepczor i Bernadetta Kukuczka. Odgadywały one tytuły utworów w trzech kategoriach: Dziewczyny, Życie, Kalendarz, Zwierzęta, Miejsce. Uczniowie wspaniale kibicowali i wspierali panie. Wszyscy głośno śpiewali znane przeboje. Konkurs wygrała pani Magda Czepczor. Werdykt jury - I miejsce w kategorii klas młodszych klasa III a. W kategorii klas starszych klasa VI b. Uczestnicy otrzymali nagrody w postaci bonu 150 zł sponsorowane przez Radę Rodziców i pana Lecha Kośmidra. Scenariusz programu przygotowały panie: Joanna Kobielus, Agata Szymańska a oprawę muzyczną pan Paweł Sowa. Wszyscy uczniowie świetnie się bawili.





## „Ratujemy i uczymy ratować”

W roku szkolnym 2010/2011 Szkoła Podstawowa nr 1 w Koniakowie przyjęła do realizacji program „Ratujemy i uczymy Ratować” przygotowany przez Fundację „Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy”. Program ten skierowany jest do uczniów klas I-III, a jego celem jest nauczenie dzieci podstawowych czynności ratujących życie. Do prowadzenia programu zostały przeszkolone przez instruktorów Fundacji WOSP panie Barbara Bury i Katarzyna Legierska. Fundacja przekazała szkole sprzęt do nauki: manekiny, podręczniki i filmy szkoleniowe. Dzięki temu możliwa była pełniejsza realizacja przyjętego przez nas zadania.



W ramach realizacji priorytetowego hasła podjęliśmy następujące działania:

- Zorganizowano szkolenie nauczycieli doskonalące praktyczne umiejętności udzielania pierwszej pomocy z wykorzystaniem otrzymanego sprzętu.

- Uczniów klas I-III objęto szkoleniem obejmującym naukę podstawowych czynności ratujących życie, takich jak:

1. Bezpieczeństwo ratownika i osoby poszkodowanej.
2. Sprawdzanie przytomności.
3. Wezwanie pomocy.
4. Sprawdzenie oddechu.
5. Pozycja boczna ustalona.
6. Oddechy ratownicze.
7. Uciskanie klatki piersiowej.
8. Łańcuch przeżycia.

K.L.

## VIII Powiatowy Konkurs Biblioteczny „Czytanie to moja pasja” rozstrzygnięty

W dniu 12.05.2011 rozstrzygnięto VIII Powiatowy Konkurs Biblioteczny "Czytanie to moja pasja". W tegorocznej edycji udział wzięły uczennice Szkoły Podstawowej nr 2 Istebna-Zaolzie. Do udziału zgłoszono prace z 18 szkół podstawowych i 11 gimnazjalnych z powiatu cieszyńskiego, będące ilustracjami do książek z kolekcji Cała Polska Czyta Dzieciom.

Pierwsze miejsce otrzymała praca Dominiki Legierskiej "Ronja córka rozbójnika", wyróżniona została również praca Martyny Łupieżowicz i Sylwii Bocek "Moje drzewko pomarańczowe". Prace do konkursu zgłosiła mgr Monika Baraniok, bibliotekarka szkoły na Zaolziu.

Uroczyste rozdanie nagród odbyło się 1.06. 2011 na rynku w Cieszynie. Nagrody wręczali Bożena Rendaszka z ODZ doradztwa metodycznego w Cieszynie, dziennikarka radiowej Trójki Katarzyna Stoparczyk i Maciej Gąsior, aktor Teatru Rampa znany dzieciom jako krasnoludek Piksel z telewizyjnego "Budzika".

Nagrodzone i wyróżnione prace zobaczyć można na stronie Ośrodka Szkolenia Zawodowego <http://odz.edu.pl/viii-powiatowy-konkurs-biblioteczny,161.html>



## Z życia szkół podstawowych

### Śniadanie mistrzów

Na dzień 1 czerwca 2011 r. wszyscy laureaci kuratorskich konkursów przedmiotowych województwa śląskiego mieli zaszczyt być zaproszeni przez Wojewodę śląskiego do Rosarium w Chorzowie na „Śniadanie Mistrzów”. Ponieważ laureatką Konkursu Matematycznego z Elementami Przyrody została uczennica kl. VI a Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej Magdalena Sołtysiak dlatego udała się tam wraz ze swoim nauczycielem Panią Barbarą Bołys – Żegocką.. Było tam oko-

ło 1450 najlepszych uczniów z województwa śląskiego, którzy reprezentowali różne szkoły – podstawowe, gimnazjalne i średnie. Po zakończeniu części oficjalnej zaproszone dzieci otrzymały bilety do Wesołego Miasteczka. W tym szczególnym dla każdego dziecka dniu mogli korzystać ze wszystkich atrakcji za darmo. Było super, jak stwierdziła Magdalena Sołtysiak, nasza świetna uczennica.

**Gratulujemy Pani mgr B. Bołdys – Żegockiej oraz naszej wspaniałej laureatce.**

## Z życia gimnazjum

### Przedszkolaki lubią języki obce!



Od marca 2011 r. nauczycielki języka niemieckiego oraz języka angielskiego z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej koordynowały pracę uczniów w projekcie pod hasłem „Dzień języków obcych dla najmłodszych”. Przez dwa miesiące uczennice i uczniowie klas drugich odwiedzali Przedszkole Sióstr Służebniczek N. M. P. oraz Gminne Przedszkole w Istebnej. Uczniowie zaangażowani w projekcie w Przedszkolu przy Zgromadzeniu Sióstr Służebniczek N.M.P. przygotowywali się do prowadzenia zajęć edukacyjnych pod opieką nauczycielek z języka niemieckiego: Pani Marzeny Kieczki oraz Blanki Fojcik. Pani Aneta Staniek (nauczycielka języka niemieckiego) oraz Pani Teresa Przybyła (nauczycielka języka angielskiego) sprawowały opiekę dydaktyczną w Gminnym Przedszkolu w Istebnej. Projekt zakończono wspólnym spotkaniem w czytelnicy Gimnazjum im. Jana Pawła II dnia 14-go czerwca 2011 r. Spotkanie miało charakter powtórki materiału, który wcześniej został wprowadzony w przedszkolach przez młodzież Gimnazjum. Zabawa przebiegała wedle metody: „Lernen an Stationen”. Na każdym stanowisku uczniowie klas drugich przeprowadzali różnorodne zabawy z dziećmi np. zabawę z pacynką, piosenki i gry ruchowe, kalambury itp. Celem projektu było rozpropagowanie języków obcych wśród najmłodszych, a zwłaszcza języka niemieckiego, z którym uczniowie mają pierwszy kontakt, gdy

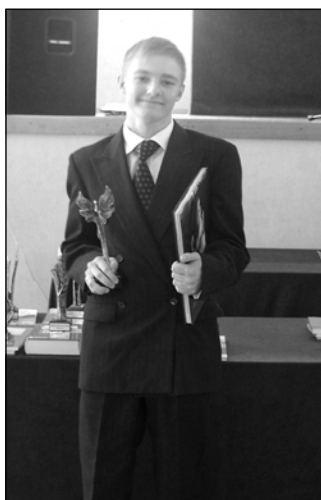
rozpoczynają naukę w Gimnazjum. Projekt zrealizowano pod patronatem Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży, która z okazji swojego jubileuszu przesłała upominki dla uczestników projektu oraz materiały dydaktyczne na potrzeby edukacyjne dla uczniów Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej. Projekt okazał się świetną zabawą dla przedszkolaków i cennym doświadczeniem dla gimnazjalistów.

*Blanka Fojcik*





## Podsumowanie roku szkolnego 2010/2011 w Gimnazjum im. Jana Pawła II w Istebnej



**We wtorek 22 czerwca dla wszystkich uczniów nadeszła wyczekiwana chwila rozdania świadectw, a przy okazji licznych nagród.**

W czasie uroczystej akademii poznaliśmy wszystkich, którzy otrzymali wyróżnienia za sukcesy w nauce.

Najwyższe wyniki w klasie pierwszej uzyskała **Anna Kaczmarzyk** średnią ocen 5,20, w klasie drugiej **Łucja Juroszek** średnia ocen **5,44**.

Tegoroczny egzamin gimnazjalny najlepiej napisały **Agnieszka Sikora** i **Edyta Bujok** z ilością 121 punktów.

**Absolwentem roku został Józef Legierski (na zdjęciu) uzyskując średnią ocen 5,6.**

Oprócz wyróżnień za najlepsze wyniki w nauce w bieżącym roku szkolnym postanowiliśmy nagrodzić również poszczególnych uczniów, którzy wykazywali się całe trzy lata wybitnymi zdolnościami w różnych dziedzinach, tym samym godnie reprezentowali naszą szkołę:

**Talent Aktorski:** Agnieszka Sikora, Barbara Juroszek i Gabriela Cendrzak.

**Talent Muzyczny:** Angelika Legierska i Patryk Kawulok.

**Talent Poetycki:** Agnieszka Pawlusińska.

**Talent Matematyczny:** Edyta Bujok.

**Talent Plastyczny:** Agnieszka Sikora i Sandra Suszka.

**Mistrzowie Sportu:** Jakub Kohut i Bartłomiej Rucki.

Wszyscy wyróżnieni otrzymali pamiątkowe statuetki. Serdecznie im gratulujemy i życzymy dalszych sukcesów.

Opracowała:  
mgr Barbara Matuszyny



### XVII Festyn Istebniański w Ramach 47. Tygodnia Kultury Beskidzkiej Amfiteatr „pod Skocznią” w Istebnej

#### 30 lipca – sobota

- 17.45 Rozpoczęcie
- 18.00 – Zespół Regionalny z Węgier
- 18.40 Zespół DOLANIE z Gilowic
- 19.30 Zespół Regionalny z Bułgarii
- 20.10 Zespół Regionalny z Kolumbii
- 21.00 Zabawa Taneczna z zespołem dancinowym GROTOŁAZY

#### 31 lipca – niedziela

- 16.30 – Rozpoczęcie - występ Zespołu Hójnioki z Pakostawia
- 17.00 - Zespół Regionalny z Indonezji
- 17.40 - Zespół Regionalny Łotwy
- 18.30 - Zespół Regionalny Rumunii
- 19.10 - Zespół Regionalny Istebna
- 20.00 - Zabawa Taneczna z zespołem dancinowym „Jawor” z Jaworzynki

**Impreza towarzysząca: Koncert chóru w Kościele Ewangelickim w Istebnej, godz. 16.00, 31.07. br. (niedziela)**

### X Spotkanie Gajdoszy i Dudziarzy Istebna – Stecówka



**Spotkanie Gajdoszy i Dudziarzy jest cykliczną imprezą folklorystyczną gromadzącą zainteresowanych kulturą muzyczną Beskidu Śląskiego, i nie tylko.** Prezentacja tych archaicznych instrumentów, współcześnie rzadko używanych przez kapele, jest niezwykłą okazją do zobaczenia ich na żywo i posłuchania tradycyjnego repertuaru regionów południowej części polskich Karpat.

Poprzednie edycje zgromadziły licznych przedstawicieli folkloru muzycznego Beskidu Śląskiego, Żywiecczyny, Podhala, Zaolzia, Słowacji. Tegoroczne Spotkania będą wypełnione archaiczną muzyką Karpat, dodatkowo Zbigniew Wałach przygotowuje wystawę poświęconą gajdom i beskidzkim gajdoszom, w ramach Stypendium Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego. W pięknej beskidzkiej scenerii zagrają muzyczne autorytety, m.in. kapela Zbigniewa Wałacha „Wałasi”, Jan Karpiel-Bułecka z Podhala, bracia Byrtkowie z Beskidu Żywieckiego, Lubo Tatarka ze Słowacji.

Spotkanie odbędzie się 23 lipca, początek imprezy planowany jest na godzinę 15.00 – Istebna-Stecówka.

W programie:

- 15.00 Msza Święta w oprawie muzycznej górali,
- pamiątkowe zdjęcie,
- korowód gajdoszy i dudziarzy,
- koncert jubileuszowy,
- wystawa poświęcona gajdom i beskidzkim gajdoszom.

Projekt został dofinansowany ze środków budżetowych Województwa Śląskiego w ramach Programu „Owca +”. Patronat medialny objęła „Gazeta Codzienna – Śląsk Cieszyński on-line”.

# Protokół z posiedzenia jury Konkursu na Koronkę Koniakowską i Beskidzki Haft Krzyżykowy, które odbyło się 27 czerwca 2011 roku

**Organizator konkursu:** Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej.

**Współorganizatorzy:** Stowarzyszenie Twórców Ludowych – Oddział Beskidzki w Bielsku-Białej oraz Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej.

**W konkursie wzięły udział:** 54 koronkarki (w tym 2 dziewczynki), które złożyły 270 prac oraz 16 hafciarek (w tym 2 dziewczynki), które przedstawiły 72 prace. Prace tylko jednej autorki nie spełniały warunków konkursu.

Uczestniczki konkursu pochodzą z Koniakowa, Istebnej, Jaworzynki, Cisownicy, Łączki i Cieszyna.

Oceny materiału konkursowego dokonało jury w składzie:

## **Przewodnicząca:**

mgr Sabina Dados – etnograf, członek Rady Naukowej Zarządu Głównego Stowarzyszenia Twórców Ludowych w Lublinie

## **Członkinie:**

mgr Dorota Ząbkowska – etnograf, reprezentująca Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego w Warszawie

mgr Małgorzata Kiereś – etnograf, kierownik Muzeum Beskidzkiego w Wiśle

mgr Agnieszka Macoszek – etnograf-plastyk, pracownik Muzeum Beskidzkiego w Wiśle

mgr Bożena Wrona – plastyk

mgr Monika Teśluk – etnograf, pracownik Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej

mgr Kazimiera Koim – sekretarz komisji, pracownik Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku-Białej

Jury brało pod uwagę kryterium etnograficzne (nawiązanie do tradycji regionu), walory artystyczne (ciekawy dobór motywów oraz kompozycja) oraz techniczny poziom wykonania prac. Przyznało następujące nagrody i wyróżnienia:

## **Za koronki**

**Grand Prix w wysokości 1500 zł (tysiąc pięćset zł) dla:**

Beaty Legierskiej z Jaworzynki

**Dwie równorzędne I nagrody po 1000 zł (tysiąc zł) dla:**

Anny Zogaty z Jaworzynki - za czepece (całość prac)

Ireny Motyki z Jaworzynki - za czepece (całość prac)

**Cztery równorzędne II nagrody po 750 zł (siedemset pięćdziesiąt zł) dla:**

Ireny Kawulok z Istebnej - za całość prac

Zuzanny Ptak z Koniakowa - za całość prac

Marty Haratyk z Koniakowa - za całość prac

Doroty Cieślara z Koniakowa - za całość prac

**Sześć równorzędnych III nagród po 600 zł (sześćset zł) dla:**

Marii Michałek z Istebnej - za całość prac

Danuty Juroszek z Koniakowa - za całość prac

Marty Legierskiej z Koniakowa - za całość prac

Teresy Vavrać z Koniakowa - za całość prac

Anny Ligockiej z Koniakowa - za tradycyjne motywy w beżowych koronkach

Grażyny Bryś z Koniakowa - za całość prac

**Dziewięć równorzędnych wyróżnień po 300 zł (trzysta zł) dla:**

Teresy Kukuczki z Koniakowa

Marii Legierskiej z Istebnej

Renaty Wałach z Istebnej

Ireny Skurzok z Koniakowa

Teresy Legierskiej z Koniakowa

Joanny Kawulok z Koniakowa

Wiesławy Juroszek z Koniakowa

Danuty Manieckiej z Koniakowa

Beaty Muszkiet z Koniakowa

## **Za haft**

**I nagrodę w wysokości 1000 zł (tysiąc zł) dla:**

Marii Motyki z Jaworzynki - za całość prac i za wzornik-pytel

**Dwie równorzędne II nagrody po 750 zł (siedemset pięćdziesiąt zł) dla:**

Zuzanny Jancz z Istebnej - za całość prac

Bożeny Kąkol z Jaworzynki - za całość prac

**Dwie równorzędne III nagrody po 600 zł (sześćset zł) dla:**

Moniki Gazurek z Istebnej - za koszulę męską

Janiny Gazurek z Istebnej - za koszulę męską

**Trzy równorzędne wyróżnienia po 300 zł (trzysta zł) dla:**

Mirosławy Byrtus z Istebnej - za wyszycia do koszuli

Bronisławy Polok z Jaworzynki - za haft i znak do koszuli męskiej

Marii Gazurek z Istebnej - za haft do koszuli

W konkursie wzięły udział dzieci z Ogniska Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie:

Marzena Sikora, Wiktoria Macichin, Kinga Legierska, Justyna Bocek

Wszystkie uczestniczki otrzymują nagrody pieniężne w wysokości po 75 zł (siedemdziesiąt pięć złotych) każda.

Ponadto Komisja przyznała wyróżnienie pozaregulaminowe (Album: Małgorzata Kiereś, "Koniakowska Koronka" dla:

1. Anny Kąkol - za stułę

2. Ireny Juroszek - za motywy zdobnicze

3. Bogusławy Lazar - za czepece

4. Heleny Biernat - za nowe formy

5. Agnieszki Pawlitko - za hafty

6. Urszuli Rybki - za nowe formy (krzyż)

7. Zuzanny Kubaszczyk - za serwetkę owalną

8. Grażyny Haratyk - za współczesne formy

9. Heleny Sikory - za współczesne formy

10. Teresy Juroszek - za współczesne formy (sukienka)

11. Anny Ruckiej - za hafty

Nagrody pieniężne w wysokości **17.700 zł** (siedemnaście tysięcy siedemset złotych) zostały ufundowane przez:

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego – **16.200** (szesnaście tysięcy dwieście złotych)

Regionalny Ośrodek Kultury w Bielsku-Białej – **1.500 zł** (tysiąc pięćset zł)

Gminny Ośrodek Kultury w Istebnej – **12 nagród książkowych**

Składamy gratulacje wszystkim laureatom konkursu i zapraszamy na pokonkursową wystawę i rozdanie nagród do Regionalnego Ośrodka Kultury w Bielsku – Białej **25 lipca br. o**

**godz. 15.00.**

## Drzeworyty Jana Wałacha



Ukazały się kopie drzeworytów Jana Wałacha w cenie 20 zł za sztukę. Dostępne są na Wystawie Twórczości Ludowej w GOK- BP w Istebnej, w sklepie góralskim w Koniakowie oraz w Muzeum Wałacha w Istebnej. Wydrukowano 3 motywy: gajdosza, ciężka fura i dąb. Serdecznie zapraszamy do zakupu. Dochód ze sprzedaży przeznaczony zostanie na działalność Stowarzyszenia im artysty Jana Wałacha w Istebnej.

Zachęcamy również do odwiedzenia Muzeum Jana Wałacha, które jest czynne codziennie od godz. 10.00 – 17.00. Wizytę większej grupy prosimy poprzedzić telefonicznie pod. nr 885 743 904, 502 097 871.



## Wystawa tkactwa

**Od piątku, 1 lipca w Gminnym Ośrodku Kultury w Istebnej można oglądać Wystawę Tkactwa Pani Danuty Kopczyńskiej mieszkającej obecnie w Istebnej.** Na wystawie znajdują się przepiękne obrazy i kompozycje wykonane z różnych materiałów tkackich, które warto obejrzeć!

Wernisaż był również okazją do poznania twórczości poetyckiej córki pani Danuty – Moniki Michałek, która zaprezentowała zebranych kilka swoich utworów.

Danuta Kopczyńska urodziła się na Podlasiu w czasie wojny (1942). Od 1946 r. do 2008 r. mieszkała w Gdańsku, gdzie skończyła studia na Politechnice - kierunek sanitarny. Do emerytury pracowała w biurze projektów. Od 1981r, kiedy skończyła kurs tkactwa artystycznego, zajęła się tkaniem - z wełny, sznurka siłowego, lnianego - co sprawiało jej wielką radość i odskocznię od szarej rzeczywistości.

Część tkanin jest u znajomych, jedna wyjechała do Francji, jedna do Szwajcarii.

Jedyna córka - Monika wyszła za górala z Istebnej, gdzie pani Danuta wraz z mężem przeprowadziła się w 2008r. Obecnie nadal tka i sprawia jej to dużo radości!

**Wystawa w Gminnym Ośrodku Kultury czynna jest codziennie do 1 sierpnia – również w soboty, niedziele i święta od godz. 8.00 do 17.00. Wstęp bezpłatny.**

## Wernisaż Wystawy Twórczości Ludowej

5 lipca 2011 zgodnie z tradycją odbył się wernisaż Wystawy Twórczości Ludowej, którą rokrocznie otwieramy wspólnie z Wiślańskim Centrum Kultury. Wystawa odbywa się w ramach Tygodnia Kultury Beskidzkiej. To nieprawdopodobne, ale organizowana jest nieprzerwanie od 28 lat. Jest to niecodzienna ekspozycja koronki koniakowskiej, haftu, rzeźby, malarstwa i innych dziedzin twórczości i rękodziela. W wystawie bierze udział ok. 100 artystów z Istebnej, Jaworzynki i Koniakowa. Gościnnie prezentowane są także prace twórców z okolicznych miejscowości oraz z Czech.

Twórczość ludowa jest sztuką, która zyskuje coraz więcej popularności w dzisiejszych czasach. W dobie komputerów, wiecznego pośpiechu oraz zwiększającego się poczucia wspólnoty europejskiej ludzie poszukują czegoś tradycyjnego, co połączy ich wspomnienia, region zamieszkania oraz historię.

Przodującą w ekspozycji jest koronka koniakowska, która przybiera różne formy od tradycyjnych czepców, okrągłych, owalnych i prostokątnych serwet przez bluzki, rękawiczki aż po biżuterię. Jest obecny także haft krzyżykowy, który wyróżnia nas od innego rodzaju haftu, ponieważ haftuje się tło zamiast motywu. Możemy podziwiać haftowane obrusy, zakładki do książek, części stroju góralskiego. Oczywiście nie brakuje również rzeźby, tradycyjnej, naiwnej, pięknej. Nasi rzeźbiarze Jan Bojko, Józef Zowada, Jan Zogata, Jakub Gazurek, Antoni Bieleśz i inni prezentują przeróżne formy i tematy. Nie zabrakło malarstwa olejnego m.in. Jakuba Gazurka, na szkle Antoniego Szpyrca i Danuty Gawlińskiej oraz ceramiki. Pojawiają się również przeróżne formy rękodziela jak bukiety z bibulek, wyroby z drewna, biżuteria i wiele innych.

W wernisażu uczestniczyli twórcy oraz wielu gości. Przecięcia wstęgi dokonali: Lidia Forias – Wiceburmistrz Miasta Wisły, Miaria Bujok – Kierownik Wiślańskiego Centrum Kultury, Henryk Gazurek – Zastępca Wójta Gminy Istebna, Jerzy Michałek – Sołtys Wsi Istebna oraz Tadeusz Pietrzyk - Proboszcz Parafii pw. Dobrego Pasterza w Istebnej.

**Wystawa jest czynna codziennie od godz. 9.00 – 17.00. Wstęp wolny. Serdecznie zapraszamy.**

Lucyna Ligocka - Kohut

# KALENDARZ IMPREZ 2011

## LIPIEC

**01.07. – 30.07** – Wystawa tkactwa Danuty Kopczyńskiej, GOK – BP Istebna

**09.07.** – Pętla Beskidzka – 5. Jubileuszowy szosowy maraton rowerowy w ramach cyklu wyścigów Dobre Sklepy Rowerowe ROAD Maraton Startu: Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**16.07.-17.07.** – XV Dni Istebnej, Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**23.07.** – X Spotkanie Gajdoszy i Dudziarzy, Istebna Stecówka, godz. 15.00

**23.07.** – Uphill MTB – jazda indywidualna na czas pod górę, w ramach 2 edycji cyklu Uphill MTB Beskidy w Polsce i Czech, start: Amfiteatr „Pod Skocznią”

**28.07.** – Koncert Zespołu ENEJ (laureata Must be the Music), Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**30.07. – 31.07** – XVII Festyn Istebniański w ramach 47 Tygodnia Kultury Beskidzkiej, Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**do 30.09.** – Wystawa Twórczości Ludowej, GOK-BP Istebna

## SIERPIEŃ

**11.08** - Jarmark Pasternski, Bacówka w Koniakowie

**14. – 15.08.** – Dni Koronki, Karczma „Kopyrtołka” w Koniakowie

**21.08.** – Strongman Trójwsi, Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**27.08** – Msza Święta na Trójstyku, godz. 11.00 ?

**do 30.09.** – Wystawa Twórczości Ludowej, GOK-BP Istebna

## WRZESIEŃ

**02-04.09.** - Beskidy Road Trophy - etapowy wyścig kolarstwa szosowego; start: Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**11.09.** – I Spotkanie Integracyjne Artystów im. Jana Wałacha, Muzeum Jana Wałacha w Istebnej

**18.09.** – Dożynki Gminne, Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej - Rozsód Owiec w Koniakowie

**24.09.** - Istebna MTB Marathon – finał ogólnopolskiego cyklu maratonów MTB

Start: Amfiteatr „Pod Skocznią” w Istebnej

**do 30.09.** – Wystawa Twórczości Ludowej, GOK-BP Istebna

## PAŹDZIERNIK

**02.10** - Rozsód Owiec w Istebnej na Stecówce

**01.10.** – Wystawa malarstwa Jana Wałacha, GOK Istebna

## LISTOPAD

**02.11.** - Zaduszki Istebniańskie w Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej

**04.11. – 31.12** - Wystawa Kapliczki z Trójwsi w fotografii Jerzego Haca, GOK Istebna

**11.11.** - Obchody Święta Niepodległości, Istebna

**17.11** - „Beskidzki Grani” III Spotkanie Muzykantów z Trójwsi

## GRUDZIEŃ

**do 31.12.** – Wystawa Kapliczki z Trójwsi w fotografii Jerzego Haca, GOK Istebna

## ZAJĘCIA STAŁE

organizowane przez GOK Istebna:



**Aerobic**, prowadzony przez Barbarę Szmek

- wtorek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Jaworzynce, godz. 19.00;

- czwartek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 19.00

**Pilates** - poniedziałek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 19.00

**Karate dla dzieci** prowadzone przez Grzegorza Jurczek: - wtorek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 17.00; - piątek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 17.00



**Kik-boxing dla młodzieży i dorosłych**

- wtorek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 18.00

- piątek, Szkoła Podstawowa nr 1 w Istebnej, godz. 18.00

## Słownik gwarowy

### Lato

Po jarzi przichodzi ku nóm lato – w tych ciasach dlo dziecek i łóców myślunek ło feryjach, dlo gazdów zaś myślunek ło robocie w polu.

Lato sie zacino jak przichodzi świynty Jón z nejdłóksim dniym i nejdłóksióm nocóm.

Kiejsika w kierej chałpie był Jano – tam mu pachółcy przed izbóm stawiali moja. Lato to było kosiyntrowy i robota ze sianym. Kosiorze sie łod rana uwijali przy kosiyntrowy, baby i dziecka to roztrzósały, potym trza było siano łobrócić i zgrażyć do łostrek. Jak sie do stodoły wiyzło łostatnióm furem, toś urwało sie gałójj z drzewa i wbiło jóm na zadek fury.

Po sianach przichodziło kosiyntrowy zboża – chłopci kosili, baby tociały. Toćki sie układało do łostrek abo sie stawiało pachółki. Na kóniec trza było zbożi zwiyżć do stodoły i wymłócić. Downij młóćili cepami, a zbożi i plewy przesiywali na przetaku i wiejaćkóm. Kapkym nieskorzi gazdowie nabywali młóćkarne na korby i fukacie.

Ci, kierzi jeście gazdujóm, wiedzóm co znaczy lato.

Dziecka kiejsi pómogaly łócóm we wsieckich robotach. Aji tych nejmłódsich sie brało do łochtuszie, zbijało sie z żerde kónia abo hóskym i tam to małe dziecko se spało. Jak malik zapłakoł, pohósiło sie go abo mama dała sie mu napić – ziodyn ni miał ciasu zostać dóma z dzieckym i go bawić.

We feryje dziecka chodżyły na borówki, biyliły płótno przy wodzie, pasły krowy, gyjsi, robiły plosa, kómpały sie, bawily.

Jor – wiosna

Feryje – wakacje

Moj – wysoka żerdź zakończona choinką zdobioną bibułkami,

Młóducha – tu: ostatnia fura siana zwożona do stodoły

Wiejaćka – drewniana łopatka służąca do rozdzielania ziarna i plewów

Tociać – wiązać zboże w wiązki

Fukać – wialnia do przesiewu ziarna i plewów

Łochtuszia – prześcieradło

Kón, hóska – hamak dla małego dziecka

Malik – małe dziecko, niemowlę

Plosa – tama na rzece

# SPRAWOZDANIE KIEROWNIKA GMINNEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ W ISTEBNIEJ Z DZIAŁALNOŚCI OŚRODKA ZA ROK 2010

**Wydatki w Dziale 852 Opieka Społeczna w roku 2010 wyniosły ogółem: 5.752.321 zł.**

⇒ zlecone /ze Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego/ 5.118.381 zł.  
⇒ własne /z budżetu Gminy/ 633.940 zł.

**Rozdział 85212 „Świadczenia rodzinne, fundusz alimentacyjny oraz składki na ubezpieczenie emerytalne i rentowe z ubezpieczenia społecznego” / środki zlecone / - w tym: 4.482.974 zł.**

- świadczenia rodzinne, składki na ubezpieczenia społeczne 4.040.805 zł.
- fundusz alimentacyjny 282.310 zł.
- koszty obsługi w/w świadczeń 159.859 zł.

**1. Zasiłki rodzinne** - ogółem liczba świadczeń wyniosła – **20.515** na kwotę **1.751.886 zł.**

**2. Dodatki do zasiłku rodzinnego** - ogółem liczba świadczeń – **10.852** na kwotę **1.318.626 zł:**

- a) z tytułu urodzenia dziecka (wysokość świadczenia - 1000 zł jednorazowo) liczba świadczeń - **116** na kwotę **116.000 zł.**
- b) z tytułu opieki nad dzieckiem w okresie korzystania z urlopu wychowawczego (wysokość świadczenia – 400 zł miesięcznie; świadczenie jest podzielne na dni) liczba świadczeń – **1082** na kwotę **419.546 zł.**
- c) z tytułu samotnego wychowywania dziecka (wysokość świadczenia – 170 zł. miesięcznie lub 250 zł miesięcznie, gdy dziecko jest niepełnosprawne) liczba świadczeń - **514** na kwotę **90.580 zł.**
- d) z tytułu kształcenia i rehabilitacji dziecka niepełnosprawnego (wysokość świadczenia - 60 zł lub 80 zł miesięcznie) - ogółem liczba świadczeń - **774** na kwotę **59.100 zł.**

\* kształcenie i rehabilitacja dziecka niepełnosprawnego do 5 roku życia (wysokość świadczenia - 60 zł miesięcznie; ilość dzieci – 12) - liczba świadczeń - **141** na kwotę 8.460 zł. \* kształcenie i rehabilitacja dziecka niepełnosprawnego powyżej 5 roku życia (wysokość świadczenia 80 zł; ilość dzieci – 52) - liczba świadczeń - **633** na kwotę 50.640 zł.

e) z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego (wyprawka – wysokość świadczenia 100 zł. jednorazowo) - liczba świadczeń - **1.284** na kwotę **128.400 zł.**

f) z tytułu podjęcia przez dziecko nauki poza miejscem zamieszkania (wysokość świadczenia 50 zł lub 90 zł miesięcznie) - ogółem liczba świadczeń – **2.652** na kwotę **150.600 zł.**

\* pokrycie wydatków związanych z zamieszkaniem w miejscowości, w której znajduje się szkoła (wysokość świadczenia – 90 zł miesięcznie) - liczba świadczeń - **450** na kwotę 40.500 zł.

\* pokrycie wydatków związanych z dojazdem do miejscowości, w której znajduje się szkoła (wysokość świadczenia – 50 zł miesięcznie) - liczba świadczeń – **2.202** na kwotę 110.100 zł.

g) dodatek z tytułu wychowywania dziecka w rodzinie wielodzietnej (wysokość świadczenia – 80 zł miesięcznie) - ogółem liczba świadczeń **4.430** na kwotę **354.400 zł.**

**3) Świadczenia opiekuńcze** - łączna liczba świadczeń – **3.503** na kwotę **753.821 zł.**

\* **świadczenie pielęgnacyjne** (zastąpiło ono zasiłek stały z tytułu opieki nad dzieckiem specjalnej troski, wypłacany przez ośrodek pomocy społecznej; wysokość świadczenia – 420 zł miesięcznie od miesiąca stycznia 2009 r. do miesiąca października 2009 r. zaś od listopada 2009 r. wysokość świadczenia wynosi – 520 zł; świadczenie jest podzielne na dni) liczba świadczeń – **595** na kwotę 308.897 zł.

\* **zasiłek pielęgnacyjny** (wysokość świadczenia – 153 zł miesięcznie) liczba świadczeń – **2.908** na kwotę 444.924 zł.

**4) Odprowadzono składki na ubezpieczenie społeczne** od zasiłkobiorców otrzymujących świadczenie pielęgnacyjne na łączną kwotę **49.763 zł.**

**5) Jednorazowa zapomoga z tytułu urodzenia dziecka** - (wysokość świadczenia – 1000 zł jednorazowo) – łączna liczba świadczeń – **171** na kwotę **171.000 zł.** (zapomoga przyznawana jest niezależnie od dochodów)

**6) Zwroty nienależnie pobranych świadczeń w 2010 r.** wyniosły - **4.291 zł.**

Całkowita liczba świadczeń tzn. zasiłki rodzinne wraz z wszystkimi dodatkami, świadczenia opiekuńcze oraz składki społeczne – **35.041 świadczeń.**

Ogółem w 2010 roku ze świadczeń rodzinnych skorzystało **945 rodzin.**

## FUNDUSZ ALIMENTACYJNY

Z tej formy pomocy skorzystało **70 rodzin** na łączną kwotę **282.310 zł.** Decyzji żądających zwrotu dla dłużników dotyczących wypłaconych świadczeń z funduszu alimentacyjnego - zgodnie z art.27 ustawy o pomocy osobom uprawnionym do alimentów wydano **61 decyzji.** Pomoc w postaci świadczenia z funduszu alimentacyjnego adresowana jest do osób uprawnionych do otrzymania w/w świadczenia na podstawie tytułu wykonawczego, którego egzekucja jest bezskuteczna.

Świadczenia z funduszu alimentacyjnego przysługują:

- do ukończenia 18 roku życia lub do ukończenia 25 roku życia, gdy uczy się w szkole wyższej, albo gdy posiada orzeczenie o znacznym stopniu niepełnosprawności;
- jeżeli dochód rodziny w przeliczeniu na osobę w rodzinie nie przekracza kwoty **725 zł;**
- do wysokości bieżąco ustalonych alimentów, jednakże nie więcej niż **500 zł.**

Prowadzone jest również postępowanie wobec **96 dłużników.**

Od dłużników alimentacyjnych w okresie od 01/01/2010 do 31/12/2010 zostało wyegzekwowane ogółem **75.702,83 zł.**

Pozostałe bieżące niespłacone zadłużenie za okres od 01/01/2010 r. do 31/12/2010 r. ogółem wynosi: **486.816,77 zł.**

**W 2010 r. w/w kwota świadczeń została wyegzekwowana od 36 dłużników, którzy spłacali powstałe zadłużenie.**

Dnia 01/03/2009 r. została zawarta umowa z Biurem Informacji Gospodarczej InfoMonitor, do którego zostają regularnie wpisywani dłużnicy alimentacyjni, których zadłużenie jest dłuższe niż 6 miesięcy. Obecna liczba dłużników wpisana do Biura Informacji Gospodarczej to 49 osób.

**Prowadzone jest postępowanie wobec dłużników,** które polega min. na:

- wzywaniu dłużnika i przeprowadzaniu wywiadu alimentacyjnego, czyli złożenie oświadczenia majątkowego i kwestionariusza wywiadu;
- aktywizowaniu do pracy dłużnika alimentacyjnego (prośba do PUP w celu przedstawienia oferty pracy);
- kierowaniu wniosków o ściganie za przestępstwo określone w art. 209 § 1 KK. Wniosek o ściganie za przestępstwo kieruje się wtedy, gdy dłużnik odmówi złożenia oświadczenia majątkowego, odmówi zarejestrowania się w Powiatowym Urzędzie Pracy jako bezrobotny poszukujący pracy, odmówi podjęcia propozycji odpowiedniego zatrudnienia w rozumieniu przepisów o promocji zatrudnienia. W przypadku częściowej skuteczności egzekucji alimentów i nie zgłoszenia się dłużnika w celu np. złożenia oświadczenia majątkowego Gminny Ośro-

dek Pomocy Społecznej w Istebnej również jest zobowiązany złożyć wniosek o ściganie za przestępstwo określone w art. 209 § 1 KK - zgodnie z w/w ustawą.

- kierowaniu wniosków o zatrzymanie prawa jazdy dłużnikowi następuje po skierowaniu wniosku o ściganie za przestępstwo. Zwrot prawa jazdy następuje na wniosek organu właściwego dłużnika po spełnieniu następujących warunków wynikających z ustawy tj. umożliwienie przeprowadzenia wywiadu alimentacyjnego, złożenie oświadczenia majątkowego, zarejestrowanie się w PUP, podjęcie pracy;
- stawianiu się na przesłuchania na policję oraz na rozprawę do Sądów Rejonowych;
- ustanawianiu przedstawiciela dla nieobecnych dłużników alimentacyjnych (dla dłużników, którzy przebywają poza granicą RP i nie jest znany ich adres zameldowania/ zamieszkania)
- wysyłaniu zawiadomień o wszczęciu postępowania wobec dłużników alimentacyjnych u dłużnika z poza Gminy Istebna
- wystawianiu decyzji żądających zwrotu wypłaconych świadczeń z funduszu alimentacyjnego z poprzedniego okresu zasiłkowego dla dłużników alimentacyjnych;
- informowaniu Komornika Sądowego oraz organu właściwego wierzyciela (jeżeli wierzyciel jest z innej gminy a dłużnik z Gminy Istebna) o podjętych działaniach wobec dłużnika;
- przekazywaniu do biura informacji gospodarczej informację gospodarczą o zobowiązaniu lub zobowiązaniach dłużnika w razie powstania zaległości za okres dłuższy niż 6 miesięcy;
- wystawianiu upomnień a następnie tytułów wykonawczych do Urzędu Skarbowego;
- rozliczaniu kwot otrzymanych od Komornika a wyegzekwowanych od dłużnika na dochód własny gminy dłużnika, dochód własny Gminy wierzyciela, dochód Budżetu Państwa zgodnie z w/w ustawa;

<b>Na obsługę w/w świadczeń wydano kwotę</b>	<b>159.859 zł.</b>
• Wynagrodzenie pracownika - 3 etaty	<b>100.699 zł.</b>
• Pochodne od wynagrodzeń	<b>118.190 zł.</b>
• Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych	<b>3.144 zł.</b>
• Delegacje służbowe	<b>442 zł.</b>
• Zakup materiałów i wyposażenia	<b>17.190 zł.</b>
- akcesoria komputerowe, papier, artykuły biurowe, tonery do drukarki, druki, znaczki pocztowe, książki, czasopisma, środki czystości, opał.	
• <b>Pozostałe usługi 20.194 zł.</b>	
- rozmowy telefoniczne, usługi Internet, prace instalacyjne do programu komputerowego, prowizja bankowa, szkolenia pracownika, zakup licencji do programów, akcesorii komputerowych, naprawa sprzętu, zakup energii elektrycznej, badania okresowe, usługi informatyczne.	

### **POMOC SPOŁECZNA**

**Rozdział 85213 „Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej oraz niektóre świadczenia rodzinne” /środki zlecone/ łączna kwota 12.386 zł.**

Odprowadzono składki na ubezpieczenie zdrowotne za **34 osoby** pobierające zasiłek stały oraz niektóre świadczenia rodzinne.

**Rozdział 85214 „Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe” – łączna kwota 211.981 zł.**

**ŚRODKI ZLECONE - ŁĄCZNA KWOTA 21.752 zł.**

**Zasiłki okresowe – ogółem korzystało 17 rodzin na łączną kwotę 21.752 zł.**

Zasiłek okresowy przyznano w szczególności ze względu na: długotrwałą chorobę, niepełnosprawność, brak możliwości zatrudnienia **pod warunkiem spełnienia kryterium dochodowego**. Minimalna wysokość zasiłku okresowego wynosiła w przypadku osoby samotnie gospodarującej 50 % różnicy między kryterium dochodowym osoby samotnej gospodarującej a dochodem tej osoby. Natomiast w przypadku rodziny 50 % różnicy między kryterium dochodowym rodziny a dochodem tej rodziny.

### **ŚRODKI WŁASNE - ŁĄCZNA KWOTA 190.229 zł.**

1. Zasiłki celowe - ogółem korzystały 250 osoby na kwotę

**82.500 zł.**

W/w zasiłki zostały przeznaczone na zakup: opału, przyborów szkolnych, żywności, lekarstw, odzieży, obuwia oraz na pokrycie bieżących potrzeb rodziny.

2. Zasiłki celowe dla 38 osób niepełnosprawnych biorących udział w warsztatach integracyjnych w ramach Projektu 7.1.1 współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego „Program Operacyjny Kapitał Ludzki” na kwotę

**13.316 zł.**

3. Zasiłek celowy z przeznaczeniem na pokrycie wydatków powstałych w wyniku zdarzenia losowego – ogółem korzystały 3 rodziny na kwotę

**7.700 zł.**

4. Uregulowano należności za pobyt pięciu podopiecznych w Domach Pomocy Społecznej na kwotę

**78.295 zł.**

5. Uregulowano należności za pobyt dwóch podopiecznych w Ośrodku dla Ludzi Bezdomnych na kwotę

**2.124 zł.**

6. Zasiłki okresowe – ogółem korzystało 9 rodzin na łączną kwotę

**6.294 zł.**

**Rozdz.85216 „Zasiłki stałe” łączna kwota 82.333 zł.**

**Zasiłki stałe – ogółem korzystało 30 osób na łączną kwotę**

Z w/w zasiłku korzystały osoby całkowicie niezdolne do pracy z powodu wieku (kobiety - 60 lat, mężczyźni - 65 lat) lub niepełnosprawności (stopień znaczny lub umiarkowany).

**Rozdz. 85219 „Ośrodki Pomocy Społecznej” łączna kwota 441.042 zł.**

- środki zlecone 171.161 zł.

- środki własne 269.881 zł.

Na wykorzystaną kwotę **441.042 zł.** składają się następujące wydatki:

1. Wynagrodzenie osobowe **310.811 zł.**

• środki zlecone 132.318 zł.

• środki własne 178.493 zł.

2. Dodatkowe wynagrodzenie roczne **24.402 zł.**

• środki zlecone 11.485 zł.

• środki własne 12.917 zł.

3. Koszty ZUS **51.610 zł.**

• środki zlecone 22.595 zł.

• środki własne 29.015 zł.

4. Fundusz Pracy **8.010 zł.**

• środki zlecone 3.506 zł.

• środki własne 4.504 zł.

5. Wydatki osobowe nie zaliczone do wynagrodzeń (środki własne)

**1.828 zł.**

- zakupiono odzież ochronną dla pracowników socjalnych i opiekuńcy

6. Zakup materiałów i wyposażenia (środki własne) **5.665 zł.**

Z tych środków pokryto zakup: druków, materiałów biurowych, środków czystości, książek i czasopism pomocnych w pracy, wyposażenie pomieszczeń biurowych, zakup paliwa. Pokryto również dofinansowanie do zakupu opału zgodnie z umową z Urzędem Gminy.

7. Zakup energii elektrycznej (środki własne) **1.790 zł.**

8. Zakup usług zdrowotnych (środki własne) **120 zł.**

9. Zakup usług pozostałych (środki własne) **10.678 zł.**

Koszty sprzątnięcia i ogrzewania, usługi pocztowe, naprawa sprzętu, usługi transportowe, porady prawne.

10. Opłaty z tytułu zakupu usług telekomunikacyjnych (środki własne) **2.793 zł.**

11. Podróże służbowe krajowe na kwotę (środki własne) **5.810 zł.**

12. Odpisy na Zakładowy Fundusz Świadczeń Socjalnych (środki własne) **9.256 zł.**

13. Szkolenie pracowników niebędących członkami korpusu służby cywilnej (środki własne) **1.173 zł.**

14. Zakup materiałów papierniczych do sprzętu drukarskiego i urządzeń kserograficznych (środki własne) **646 zł.**

15. Zakup akcesoriów komputerowych w tym programów i licencji (środki własne) **5.307 zł.**



16. Zakup usług dostępu do sieci Internet (środki własne) **886 zł.**  
**Rozdział 85228 „Usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze” /środki własne/ 9.612 zł.**

Wydatki związane z zakupem usług opiekuńczych przeznaczono na dodatkowe zabezpieczenie w/w usług wg potrzeb.

Usługi świadczone były u 5 podopiecznych.

Odpłatność za 1 godzinę usług wynosiła **12 złotych** z tym, że odpłatność została zróżnicowana w zależności od kryterium dochodowego.

Usługi opiekuńcze obejmowały pomoc w zaspokajaniu codziennych potrzeb życiowych (np. zakupy, przygotowanie posiłku), opiekę higieniczną zaleconą przez lekarza pielęgnacją oraz w miarę możliwości również zapewnienie kontaktów z otoczeniem. Usługi opiekuńcze były przyznawane osobom samotnym lub w rodzinie (jeżeli rodzina nie jest w stanie takiej pomocy zapewnić), które z powodu niepełnosprawności, chorób, wieku lub z innych przyczyn wymagały pomocy ze strony innych osób.

**Rozdz. 85295 „Pozostała działalność” (program „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”) łączna kwota 244.627 zł.**

- środki zlecone 159.626 zł.

- środki własne 85.001 zł.

W rozdziale tym prowadzone są wydatki związane z wyżywieniem dzieci szkół podstawowych, gimnazjalnych oraz ponadgimnazjalnych na stołówkach szkolnych.

Z tej formy pomocy korzystały rodziny, gdzie dochód na osobę w rodzinie nie przekroczył 150% kryterium dochodowego określonego w ustawie o pomocy społecznej oraz wystąpił co najmniej jeden powód zgodnie z art. 7 ustawy o pomocy społecznej.

Ogółem z dożywiania skorzystało **731 osób**.

Ponadto doposażono stołówki szkolne na kwotę 26.928 zł. w całości ze środków własnych.

**Rozdział 85295 „Pozostała działalność”** realizacji projektu systemowego pn. „Integracja i aktywizacja społeczno-zawodowa w Gminie Istebna” na lata 2008-2013, realizowanego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Priorytet VII - Promocja integracji społecznej, Poddziałanie 7.1.1 – Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego na łączną kwotę: **240.438 zł.**

- środki zlecone 215.192 zł.

- środki własne 25.246 zł.

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej od 1 stycznia 2010 do 31.12.2010 roku realizował kolejną edycję projektu systemowego.

Zadania określone w projekcie systemowym adresowane są do osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, na rzecz przywrócenia ich do zatrudnienia lub uzyskania zdolności do zatrudnienia oraz jednoczesnej integracji ze społeczeństwem. Odbiorcami projektu były osoby nieaktywne zawodowo z powodu niepełnosprawności oraz osoby bezrobotne. Realizacja projektu systemowego odbywała się w ramach następujących zadań:

**ZADANIE AKTYWNA INTEGRACJA**

W ramach zadania objęto wsparciem grupę **15 osób bezrobotnych oraz 26 osób nieaktywnych zawodowo z powodu niepełnosprawności**. Narzędziami realizacji projektu w roku 2010 zgodnie z zasadami był kontrakt socjalny oraz Program Aktywności Lokalnej. Wsparcie w ramach projektu jest uzależnione od liczby osób. Kalkulowany koszt wsparcia na osobę aktywizowaną w danym roku budżetowym wynosi w ramach kontraktu średnio na osobę do 5 tys. zł. a w ramach PAL – średnio na osobę do 3 tys. zł. Realizując wskazane narzędzia obowiązkowe było zastosowanie co najmniej czterech instrumentów aktywnej integracji w ramach których były organizowane kursy i szkolenia dla osób bezrobotnych oraz zajęcia warsztatowe dla osób niepełnosprawnych.

Wszystkie działania, które były skierowane dla osób niepełnosprawnych odbywały się w ramach Programu Aktywności Lokalnej.

Zajęcia te w roku 2010 odbywały się w Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej oraz jeden raz w tygodniu w Ognisku Pracy Pozaszkolnej w Koniakowie. Poszczególne zajęcia warsztatowe odbywały

się zgodnie z ustalonym wcześniej harmonogramem tj. 4 razy w tygodniu od lutego do czerwca, w sierpniu i listopadzie 2 razy w tygodniu a we wrześniu i październiku 3 razy w tygodniu. Zajęcia warsztatowe wpisywały się w poszczególne instrumenty aktywnej integracji:

- 1. instrumenty aktywizacji społecznej:** zajęcia ogrodniczo-ekologiczne, zajęcia z ceramiki, zajęcia indywidualne i grupowe z psychologami,
- 2. instrumenty aktywizacji edukacyjnej:** zajęcia kulinarne, zajęcia z rękodzieła- wyrób biżuterii, wyroby z filcu, nauka fryzolerki, zajęcia nauki haftu, zajęcia z ceramiki, zajęcia stolarsko-rzeźbiarskie,
- 3. instrumenty aktywizacji zdrowotnej:** zajęcia plastyczne, muzykoterapia z elementami tańca regionalnego oraz muzykoterapia z elementami dramy, zajęcia usprawniające psychoruchowo z elementami ćwiczeń fizycznych- zajęcia sportowe na basenie i sali gimnastycznej.

Nad prawidłową realizacją zajęć warsztatowych czuwał pedagog oraz aspirant pracy socjalnej, a nad bezpieczeństwem pielęgniarka. Natomiast pracownicy socjalni prowadzili pracę socjalną, motywowali do udziału w zajęciach, przeprowadzali wywiady środowiskowe na okoliczność udzielenia pomocy finansowej.

Wszystkie osoby w ramach prowadzonych zajęć **zatrudniono na umowę zlecenie 8 osób i umowę o dzieło - 6 osób** a wynagrodzenia były finansowane w ramach tego zadania. Ponadto zostało podpisane 1 porozumienie na wykonywanie prac wolontarystycznych. Zapewniono dowóz na zajęcia i z powrotem w ramach umowy z Urzędem Gminy co było finansowane częściowo ze środków własnych a częściowo z dotacji.

Wszystkie materiały zakupione na prowadzenie zajęć były finansowane z dotacji, zakupione zostały narzędzia do prowadzenia zajęć rzeźbiarsko-stolarskich oraz inne akcesoria niezbędne do prowadzenia pozostałych zajęć.

**W ramach kontraktów socjalnych osoby bezrobotne otrzymały następujące formy wsparcia:**

**1. Instrument aktywizacji społecznej**

- seminarium „Warsztaty aktywizująco-psychologiczne”- 11 osób

- kurs prawa jazdy kategorii B- 3 osoby

**2. Instrument aktywizacji edukacyjnej**

- Kurs „Opiekun osób starszych” - 1 osoba

- kontynuacja nauki w Szkole Kosmetycznej w Cieszynie - 1 osoba,

- kurs „Nowoczesny sprzedawca” - 7 osób

- Kurs „Kucharz”- 2 osoby

- Kurs „Pracownik administracyjno-biurowy” - 1 osoba

- Kurs „Pracownik ds. kadr i płac” – 1 osoba

- Kurs „florystyka z decoupage”- 1 osoba

- Kurs prawa jazdy kategorii C- 3 osoby

- Kurs- przewóz towarów niebezpiecznych- 2 osoby

**3. Instrument aktywizacji zdrowotnej**

- Sfinansowanie badań w związku z przystąpieniem do kursu prawa jazdy - 6 osób

**4. Instrument aktywizacji zawodowej**

Warsztaty „Poruszanie się po rynku pracy” – 11 osób

Odbyły się także indywidualne rozmowy z uczestnikami mające na celu określenie predyspozycji i umiejętności poszczególnych osób. Kursy, szkolenia, warsztaty zostały przeprowadzone przez Zakład Doskonalenia Zawodowego w Ustroniu. Natomiast naukę 1 osoba kontynuuje w dwuletniej Szkole Kosmetycznej w Cieszynie, która jest prowadzona przez Akademię Prentki sp. z o.o. w Warszawie.

Dzięki kompleksowemu wsparciu uczestnicy projektu mają możliwość zwiększenia swoich możliwości na rynku pracy poprzez zdobycie nowych kwalifikacji i umiejętności.

**ZADANIE - DZIAŁANIA O CHARAKTERZE ŚRODOWISKOWYM (WKŁAD WŁASNY)**

**W ramach realizacji działań środowiskowych, które są elementem programu aktywności lokalnej zostały zorganizowane następujące spotkania i imprezy:**

Spotkania i imprezy aktywizacyjno-integracyjne	Spotkania edukacyjne	Wyjazdy kulturalne	Wyjazdy turystyczne	Wyjścia sportowo-rekreacyjne
Bale przebierańców	Wizyty w zakładach pracy „Ustronianka”	Wyjazd do teatru	Stadnina koni huculskich w Brennej	Rozgrywki sportowe w gimnazjum
Andrzejkki	Wizyta w Państwowej Straży Pożarnej w Ustroniu	Spotkanie z członkami Związku Niewidomych		Wyjścia na basen
Wspólne imprezy z rodzicami i opiekunami (śniadanie wielkanocne, wspólne grillowanie na Tynioku, Warsztaty Familijne z rodzicami,	Wizyty gości ze Szwecji i Holandii	Wystawy prac wykonanych na zajęciach warsztatowy		Zajęcia sportowe na sali gimnastycznej
Udział w imprezach dla osób niepełnosprawnych organizowanych przez Powiatowe Centrum Pomocy Rodzinie w Cieszynie (Dzień Godności Osób Niepełnosprawnych, Udział w wiosennych spotkaniach „Zameczek 2010”	Spotkanie z członkami Koła Łowieckiego z Istebnej	Prezentacja tańców regionalnych przez uczestników projektu : Dni Istebnej, Dożynki Gminne, Szpital śląski w Cieszynie, Dzień Ziemiaka w Cieszynie		
Spotkania podsumowujące-Wigilijka				
Wizyty w szkołach				

Wszystkie działania środowiskowe miały na celu przybliżyć i zaprezentować umiejętności i możliwości osób biorących udział w zajęciach. Była to także możliwość promocji projektu a także przełamania barier wobec osób niepełnosprawnych. Koszty związane z transportem osób, zakupem biletów, przygotowaniem posiłków i zakupem dekoracji na wystawy czy bal były finansowane ze środków z dotacji.

#### ZADANIE ZARZĄDZANIE PROJEKTEM

W ramach tego zadania osoby na stanowiskach: koordynator, główny księgowy, pracownik ds. obsługi finansowej i promocji, pracownik kadrowo-administracyjny z uwagi na wykonywanie dodatkowych zadań związanych z realizacją projektu otrzymali premie. Poza tym doposażono biura osób zaangażowanych w celu prawidłowej realizacji zadań i zakupiono: 2 biurka z nadstawką, szafy na dokumentację, pokryto także delegacje służbowe (szkolenia).

Na bieżąco była aktualizowana strona projektu ([www.efs.gops-istebna.pl](http://www.efs.gops-istebna.pl)) na której umieszczane są bieżące informacje i zdjęcia z realizacji poszczególnych zadań. Dodatkowo zakupiono: pieczątki, materiały biurowe, teczki z logo na zaświadczenia, certyfikaty i dyplomy dla uczestników projektu, plakaty z logo i zapłacono wkładkę ze zdjęciami do gazetki gminnej. Dla uczestników projektu zakupiono koszulki i długopisy z logo w celu lepszej promocji projektu. **Promocyjnymi działaniami były także występy uczestników projektu prezentujące folklor na imprezach gminnych i powiatowych.**

#### ZADANIE PRACA SOCJALNA

W celu spełnienia wymogów formalnych do realizacji projektu jest zatrudnienie pracowników socjalnych zgodnie z ustawą o pomocy społecznej tj. 1 pracownik na 2000 mieszkańców. Dlatego też od 2008 roku kontynuujemy zatrudnienie aspiranta pracy socjalnej, jego wynagrodzenie jest finansowane w całości z dotacji. W celu prawidłowej realizacji zadań doposażono biuro i zakupiono biurko z nadstawką oraz szafę na dokumenty. Trzech pracowników socjalnych, którzy realizują dodatkowe zadania związane z projektem otrzymują miesięczne premie przyznane zgodnie z dokumentami programowymi.

#### ZADANIE ZASIŁKI I POMOC W NATURZE (WKŁAD WŁASNY)

Wszyscy uczestnicy projektu otrzymali wsparcie finansowe były to zasiłki celowe i bezwrotne specjalne celowe.

#### Kryteria przyznawania świadczeń

Pomocy społecznej udziela się z powodu (art. 7 ustawy o pomocy społecznej): ubóstwa, sieroctwa, bezdomności, bezrobocia, niepełnosprawności, długotrwałej lub ciężkiej choroby, przemocy w rodzinie, potrzeby ochrony macierzyństwa lub wielodzietności, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych i prowadzenia gospodarstwa domowego, zwłaszcza w rodzinach niepełnych lub wielodzietnych, braku umiejętności w przystosowaniu do życia młodzieży opuszczającej placówki opiekuńczo-wychowawcze, trudności w integracji osób, które otrzymały status uchodźcy, trudności w przystosowaniu do życia po zwolnieniu z zakładu karnego, alkoholizmu lub narkomanii, zdarzenia losowego i sytuacji kryzysowej, klęski żywiołowej lub ekologicznej.

Prawo do świadczeń przysługuje osobom i rodzinom, których posiadane dochody nie przekraczają kryteriów dochodowych ustalonych w oparciu o próg interwencji socjalnej, przy jednoczesnym wystąpieniu co najmniej jednej z w/w okoliczności. W systemie pomocy społecznej przez rodzinę rozumie się osoby spokrewnione i niespokrewnione, pozostające w faktycznym związku, wspólnie zamieszkujące i gospodarujące. Od dnia 1 października 2006 r. kryterium dochodowym dla osoby samotnie gospodarującej jest dochód nie przekraczający kwoty **477 zł**, natomiast dla osoby w rodzinie – kwota **351 zł**.

W roku 2010 wydano ogółem **1.971** decyzji w tym:

- decyzje przyznające świadczenie 1.899
- decyzje odmawiające świadczenie w tym 72
- z powodu przekroczenia kryterium dochodowego 72

Ponadto udzielana była pomoc w postaci pracy socjalnej realizowana w następujący sposób:

- utrzymywanie kontaktu z lekarzami, pielęgniarkami środowiskowymi oraz szpitalami, zamawiając wizyty, uzgadniając odpłatność za świadczenia lecznicze, zakupy leków,
- pomoc podopiecznym w załatwianiu różnych spraw w instytucjach, urzędach, sądach, zakładach pracy oraz stała współpraca z kuratorami sądowymi,
- pracownicy pomocy społecznej uczestniczyli w rozprawach Sądu Rejonowego w Cieszynie dotyczących spraw podopiecznych,
- skierowaniu wniosków do sądu o objęcie rodziny nadzorem kuratorskim,
- pomocy w wypełnianiu różnego rodzaju wniosków i pism urzędowych m.in.: wnioski na zasiłek rodzinny, wnioski o stypendium socjalne, wniosek o obliczenie kapitału początkowego, wniosek o nadanie nr NIP, wnioski do komornika, pozew o ustalenie ojcostwa i alimenty, pozew o rozwód, separację, pozew o rozdzielność majątkową między małżonkami, redagowanie pism do ZUS, Urzędu Skarbowego itp.
- współpracy ze szkołami, pedagogiem szkolnym w zakresie uzyskania informacji o małoletnich dzieciach,
- stałej współpracy z Powiatowym Urzędem Pracy odnośnie aktualnych ofert pracy i szkoleń, a także uzyskiwanie potwierdzeń pisemnych rejestracji osób,
- kierowaniu osób o ustalenie stopnia niepełnosprawności do Powiatowego Zespołu do Spraw Orzekania o Niepełnosprawności w Cieszynie,
- kierowaniu wniosków z urzędu do GKRPA w Istebnej.

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej w 2010 r. brał również udział w unijnym Programie pod nazwą PEAD, którego celem jest nieodpłatne przekazywanie pomocy żywnościowej dla najsłabszej ludności kraju realizowanego przez Polski Komitet Pomocy Społecznej w Istebnej. Ośrodek rozdysponował: **2.160 litrów** mleka, **560 kg** makaronu, **1.760 kg** mąki, **176 kg** sera żółtego, 187 kg zupy pomidorowej, 200 kg cukru, 60 kg herbatników, 345 konserw z makaronem, 160 kg masła, 200 kg sera topionego, 630 kg kaszy jęczmieńnej, 165 kg zupy krupnik, 749 kg konserw mięsnych z kaszą, 560 opakowań płatków kukurydzianych, 40 kg mleka w proszku, 880 kg kaszy mąki, 160 kg musli, 96 kg kawy zbożowej.

Z w/w formy pomocy skorzystało 114 rodzin - **559 osób**.

Pracownicy ośrodka byli zaangażowani również przy organizacji badań mammograficznych, które odbyły się w dniach 24 maja, 31 maja oraz 2 czerwca 2010 r. dla kobiet w wieku od 50-69. Z badań mammograficznych skorzystało łącznie 51 kobiet.



## PROJEKT SYSTEMOWY

### „INTEGRACJA I AKTYWIZACJA SPOŁECZNO-ZAWODOWA W GMINIE ISTEbNA”

współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

Priorytet VII - PROMOCJA INTEGRACJI SPOŁECZNEJ DZIAŁANIE 7.1

ROZWÓJ I UPOWSZECHNIENIE AKTYWNEJ INTEGRACJI PODDZIAŁANIE 7.1.1.

**Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej**

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Istebnej od stycznia 2011 rozpoczął kolejną edycję projektu systemowego. Zadania określone w projekcie systemowym adresowane są do osób zagrożonych wykluczeniem społecznym, na rzecz przywrócenia ich do zatrudnienia lub uzyskania zdolności do zatrudnienia oraz jednoczesnej integracji ze społeczeństwem.

**Wszystkie działania, które są skierowane do osób niepełnosprawnych realizowane są w ramach Programu Aktywności Lokalnej.**

W bieżącym roku zostały zorganizowane zajęcia warsztatowe od miesiąca marca i ponownie mają miejsce w **Ośrodku Edukacji Ekologicznej w Istebnej**. Poszczególne zajęcia odbywały się zgodnie z ustalonym wcześniej harmonogramem tj. **1 raz w tygodniu od marca do kwietnia, od maja wprowadziliśmy zajęcia sportowe 2 razy w miesiącu.**

Zajęcia warsztatowe wpisują się w poszczególne instrumenty aktywnej integracji:

**1. instrumenty aktywizacji społecznej:** muzykoterapia z elementami tańca regionalnego, zajęcia grupowe z psychologami,

**2. instrumenty aktywizacji edukacyjnej:** zajęcia kulinarne, rękodzieła - nauka koronki koniakowskiej (heklowanie), zajęcia krawieckie,

**3. instrumenty aktywizacji zdrowotnej:** zajęcia usprawniające psychoruchowo z elementami ćwiczeń fizycznych - zajęcia sportowe na basenie i sali gimnastycznej.

Nad prawidłową realizacją zajęć warsztatowych czuwa aspirant pracy socjalnej a pracownicy socjalni prowadzą pracę socjalną, motywują do udziału w zajęciach, przeprowadzają wywiady środowiskowe na okoliczność udzielenia pomocy finansowej.

#### **HARMONOGRAM ZAJĘĆ:**

PONIEDZIAŁEK 9:30 – 13:00

#### **Ośrodek Edukacji Ekologicznej**

**1. Zajęcia z rękodzieła – koronka koniakowska**

Instruktor – Beata Legierska

**2. Zajęcia krawieckie oraz rękodzieło**

Instruktor – Barbara Bieleś

**3. Zajęcia kulinarne**

Instruktor – Grażyna Jasińska

**4. Muzykoterapia z elementami tańca regionalnego**

Instruktorzy – Maria Probosz, Bartłomiej Rybka

ŚRODA 9:00 – 11:00

#### **Ośrodek Szkoleniowo – Wypoczynkowy „Jaworzynka”**

**Zajęcia na basenie** – nauka pływania, terapia ruchowa w środowisku wodnym w formie ćwiczeń i zabaw.

Instruktor – Michał Nosowicz

**Zajęcia na sali gimnastycznej** – aerobic, gimnastyka, terapia ruchowa w formie ćwiczeń, Instruktor – Barbara Szmek

**W ramach realizacji działań środowiskowych, które są elementem programu aktywności lokalnej zostały zorganizowane następujące spotkania i imprezy:**

Wszystkie działania środowiskowe mają na celu przybliżyć i zaprezentować umiejętności i możliwości osób biorących udział w zajęciach. Jest to także możliwość promocji projektu i e przełamania barier mieszkańców wobec osób niepełnosprawnych.

**1. Zabawa taneczna- w dniu 08.03.2011 r** – w celu pozyskania nowych uczestników do udziału w projekcie, tradycyjnie już, organi-

zowany został bal karnawałowy. Do tańca przygrywał zespół „Jawor” z Jaworzynki. W zabawie udział wzięli uczestnicy warsztatów wraz z rodzicami i opiekunami. Wspaniała muzyka i zabawy prowadzone przez zespół, sprawiły, że wszyscy świetnie się bawili. Wielkim zaskoczeniem okazała się wizyta „gości ze Wschodu”, których można zobaczyć na załączonym zdjęciu.

**2. W dniu 26.03.2011 r.** grupa osób niepełnosprawnych wzięła udział w VII Festiwalu Twórczości Osób Niepełnosprawnych oraz Środowisk Integracyjnych w Chorzowie. Festiwal miał formę konkursu, oceniany był przez profesjonalne jury. Zespół zebrał same pozytywne opinie i w rezultacie zdobył główną nagrodę, **wyróżnienie w kategorii taniec / inscenizacja taneczna**. Wygrana jest wielkim sukcesem uczestników warsztatów i instruktorów oraz motywacją do dalszej pracy.

**3. W dniu 1 maja 2011 r.** z okazji beatyfikacji papieża Jana Pawła II, uczestnicy projektu wzięli udział w uroczystej mszy św. w kościele p.w. Dobrego Pasterza w Istebnej. Po mszy odbył się koncert z udziałem zespołów regionalnych i kapel z Trójwsi. Grupa osób niepełnosprawnych wraz z kapelą „Rajwach” wykonała pieśń „Śliczność jak lilija”.

**4. IX Rajd Kukuczki 20 maja 2011 r.**- uczestnicy zajęć warsztatowych wzięli udział w rajdzie, trasę jaką pokonali biegła od przełęcz Kubalonka, przez Stecówkę do Schroniska „Zaolziańska”. W czasie wędrowki wszyscy podziwiali piękne widoki naszej gminy. Następnie chętnie brali udział w różnych konkurencjach, które przygotowała grupa GOPR.

Wszystkie działania środowiskowe mają na celu przybliżyć i zaprezentować umiejętności i możliwości osób biorących udział w zajęciach. Jest to także możliwość promocji projektu i e przełamania barier mieszkańców wobec osób niepełnosprawnych.

W ramach integracji uczestników projektu i ich rodzin został zorganizowany **wyjazd do Zakopanego w dniach 1-2 czerwca**. W pierwszym dniu udaliśmy się do Morskiego Oka, największego jeziora w Tatrach. Część trasy przejechalśmy bryczkami a część pokonaliśmy piechotą. Dzięki pięknej pogodzie mieliśmy okazję podziwiać piękno Tatr. W drodze powrotnej zwiedziliśmy zabytkowy kościółek na Jaszczurówce, który jest typowym przykładem stylu zakopiańskiego.

Wieczorem został zorganizowany poczęstunek przy grillu oraz wspólne śpiewy i tańce.

W drugim dniu pogoda nieco się popsowała. Mimo mgły, która przesłoniła Wielką Krokiew, skocznia i tak okazała się wielką atrakcją, głównie dla męskiej części grupy. Następnie na Krupówkach zwiedziliśmy dom do góry nogami, który wywarł na wszystkich niesamowite i niezapomniane wrażenia. Kolejną atrakcją był wyjazd kolejką linową na Gubałówkę, niestety nie udało nam się zobaczyć Tatr, które przykryła mgła. Zwiedziliśmy również Sanktuarium Matki Boskiej Fatimskiej na Krzeptówkach. Po obiedzie pogoda zmieniła się całkowicie i w pięknym słońcu odbył się spływ Przełomem Dunajca, który okazał się największą atrakcją wyjazdu. Przepiękne widoki Pienin, niesamowita cisza i spokój sprawiły, że wszyscy turyści zeszli z traw uśmiechnięci i zrelaksowani. Zobaczyliśmy wiele nowych, ciekawych miejsc, mieliśmy okazję podziwiać piękne widoki Tatr i Pienin, dzięki temu wyjazd możemy zaliczyć do bardzo udanych.

**Serdecznie zapraszamy do śledzenia strony projektu, gdzie można śledzić aktualne wydarzenia i oglądać zdjęcia : [www.efs.gops-istebna.pl](http://www.efs.gops-istebna.pl)**

Zespół projektu



„Trójstyk - to nas łączy. - Trojmezi – to nás spojuje“

Projekt Współfinansowany z Funduszu Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR)

## „MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ DZIECKA” – KOLOROWA, MUZYCZNI – BAJKOWA IMPREZA W ISTEBNIEJ

Dnia 29 maja na terenie istebniańskiego amfiteatru i boiska odbyła się wspaniała impreza. Choć pochmurna sobota nie zapowiadała niczego dobrego to niedzielna impreza przeszła najsmielsze oczekiwania. Wspaniała, słoneczna aura, tonąca w kolorowych balonach scena amfiteatru, wiele atrakcji to wszystko stworzyło niepowtarzalny klimat imprezy przygotowanej specjalnie dla naszych najukochańszych „maluchów”, „średniaków” i „starszaków” z terenu Beskidzkiej Trójwsi oraz wszystkich dzieci przebywających turystycznie na terenie Naszej Gminy a w szczególności dzieci z Czech. Impreza odbyła się w ramach realizacji projektu partnerskiego: „Trójstyk – to nas łączy”. Projekt ten współfinansowany jest z Funduszu Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR). Jednym ze wskaźników realizacji wniosku był właśnie „Międzynarodowy Dzień Dziecka” w Istebnej. Zebrane na placu dzieci uroczyste przywitał Zastępca Wójta – Pan Henryk Gazurek. Prowadzenie imprezy przejęły Panie z Gminnego Ośrodka Kultury z Panią dyrektorem Elżbietą Legierską – Niewiadomską na czele. Na dzieci czekało mnóstwo atrakcji – kolorowi clowni, szczudlarze, zaczarowane wróżki z pokazem ogromnych baniek mydlnych, gimnastycy z Wędryni. Poza tym dzieci mogły zjeżdżać na rozstawionych dmuchanych zamkach i innych zjeżdżalniach, te najmłodsze szalały w „suchych” basenach, jeździły rowerkami i autkami. Wielu uczestników imprezy na swoich uśmiechniętych buziach wymalowane miało wspaniałe obrazki. Centralnym punktem tej imprezy była finalizacja Międzyszkolnego Konkursu Muzycznego. Jury w składzie: Dariusz Matuszny, Beata Kawulok i Bogdan Bartnicki mieli twardy orzech do zgryzienia. Młodzi wykonawcy zaskoczyli nas różnorodnością repertuaru, bardzo poważnym potraktowaniem tematu i wysokim poziomem artystycznym. Biorąc pod uwagę dobór repertuaru,

Projekt Współfinansowany z Funduszu Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR)

Wizerunek sceniczny, umuzykalnienie, właściwą interpretację utworu i poziomu warsztatu wykonawczego, poczucie rytmu, indywidualność artystyczną.

Ostateczna klasyfikacja przedstawiła się następująco:

I. Dorota Kiedroń – SP Vendryne z piosenką „Rudy Rydz” – z rep. Heleny Majdaniec

II. Andrzej Sikora SP 1 Istebna w piosence „Nie dokazuj miła” z rep. Marka Grechuty



III. Daniel Kurpanik SP 2 Jaworzynka w „Tańcu Niemieckim” W.A. Mozarta

Poza głównymi nagrodami jury przyznało także wyróżnienia dla następujących wykonawców:

- Łukasza Kukuczki z SP 2 Istebna
- Samuela Rabin SP 2 Koniaków
- Zespół Decyma SP 1 Istebna

Uczestników Listy Przebojów nagrodzono. Wszystkim laureatom życzymy spełnienia marzeń i zaistnienia na muzycznych estradach świata. Końcowy etap imprezy należał do najbardziej aktywnych sportowo dzieci. Pod opieką wolontariuszek organizacji Vides rozegrano konkurencje między wsiami; Istebną, Jaworzynką i Koniakowem. Dzieci zmagaly się w wyścigach w workach, na torze przeszkód oraz meczach piłki nożnej. Zwycięscy poszczególnych dyscyplin otrzymali nagrody.

Niespodziankę dzieciom zorganizował oddział Ochotniczej Straży Pożarnej z Istebnej. Na teren amfiteatru strażacy przyjechali nowym autem. W ten sposób „ciekawskie” dzieci, choć nie tylko one mogły zobaczyć samochód od środka, uruchomić sygnał i zadać strażakom interesujące ich pytania.

Impreza udała się na pewno. Wszyscy byliśmy zadowoleni. Mam nadzieję, że w jakiś sposób wniosła ona radość i była prezentem dla naszych najmłodszych mieszkańców i ich rówieśników z innych okolic biorących udział w imprezie w przededniu święta „Dnia Dziecka”. Szczerze wierzę, że w kolejnych latach takie przedsięwzięcia będą realizowane, a że na nie dzieci czekają z utęsknieniem nie mamy wątpliwości obserwując frekwencję podczas majowej uroczystości dla dzieci. Z tego miejsca dziękuję Władzom Gminy, Gminnego Ośrodka Kultury oraz wszystkim pozostałym osobom i organizacją jakie przyczyniły się do uświetnienia tej uroczystości.

Joanna Kohut – koordynator projektu



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRAČAMY GRANICE



## Impreza Beskidzkiej 5 w Skansenie już za nami!



5 czerwca 2011 r. (niedziela) w **Górnośląskim Parku Etnograficznym w Chorzowie** już po raz drugi miała miejsce wyjątkowa beskidzka impreza – „**Siła płynie z gór! – Dzień z rzemiosłem i folklorem Beskidzkiej 5!**” Kolejny raz gminy w podziękowaniu turystom za odwiedzinę Beskidzkiej 5 przyjechały na Śląsk. Od godz. 11.00 do 18.00 starano się przybliżyć klimat, z jakim odwiedzający mogą spotkać się w Beskidzkiej 5 na co dzień. I tak

w trakcie imprezy, można było rozkoszować się prawdziwymi góralskimi smakołykami, zasłuchać się w beskidzką muzykę graną na żywo oraz zobaczyć i zakupić wyjątkowe wyroby rękodzielnicze i produkty wyróżnione certyfikatem „Beskidzkiego produktu na 5”. Na straganach twórców można było znaleźć niezwykle produkty: od koronek, wyrobów bibułkarskich, biżuterii, rzeźb oraz różnego rodzaju pamiątek po miody, sery i tradycyjne kołaczki. Całą imprezę prowadzali Aneta Legierska i Janko Macoszek, przybliżając nie tylko atrakcje turystyczne Brennej, Istebnej, Szczyrku,



Ustronia i Wisły. Ich opowieści przeplatane były występami lokalnych zespołów i konkursami przygotowanymi dla gości Skansenu. Na scenie można było podziwiać występy grupy śpiewaczej „Wańcy” z Wisły, kapeli góralskiej „Maliniorze” z Brennej, zespołu regionalnego „Równica” z Ustronia oraz zespołu regionalnego „Mały Ondraszek” ze Szczyrku, jak również wziąć m.in. udział w konkursie gry na trombiecie czy też zapoznać się z tradycją heklowania koronek i ćiepiynio. Imprezę zaszczylicili również swoją wizytą zarówno przedstawiciele władz gmin Beskidzkiej 5, jak i **Elżbieta Bieńkowska Minister Rozwoju Regionalnego** oraz Witold Czyż i Bartłomiej Kamiński przedstawiciele Wydziału Promocji i Współpracy Międzynarodowej Urzędu Marszałkowskiego, którym serdecznie dziękujemy za przybycie. Pragniemy również podziękować uczestnikom: organizatorom, twórcom, przedstawicielom punktów gastronomicznych i oczywiście wszystkim gościom za przybycie i wspólną zabawę. *Do zobaczenia za rok!*

**Zaś w dniu 14 czerwca 2011 r. o godzinie 10:00 w krakowskim Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki odbyło się Spotkanie z Turystami z terenu Krakowa.** Poza Turystami w Spotkaniu uczestniczyli przedstawiciele krakowskich biur podróży, była także obecna kilkusobowa delegacja z Beskidzkiej 5. Kolejne „Spotkanie z Beskidzką 5” odbędzie się zaraz po wakacyjnej przerwie we wrześniu w Sali Widowiskowej Mazowieckiego Centrum Kultury w Warszawie przy ul. Elektoralnej 12.

oprac. beskidzka5.pl

## Wyniki Ogólnopolskiego Konkursu Plastycznego "Beskidzka 5"

Na konkurs nadeszło wiele prac z całego kraju i komisja konkursowa miała wielki problem z ich oceną.

Temat konkursu, czyli region Beskidzkiej 5, okazał się sporym wyzwaniem dla tych, którzy skusili się zwłaszcza na prezentację w swoich pracach strojów góralskich.

Poziom konkursu był wysoki, zostało nadesłanych dużo prac, więc wyłonienie zwycięzców nie było łatwe. Przykładem może być spora paczka z ciekawymi pracami (większość to oprawione obrazy na szkle), które przysłało z ZSO w Buczkowicach. Z całej Polski nadeszły rzeźby, wyklejanki, rysunki oraz obrazy malowane różnymi technikami. Zwłaszcza prace wykonane przez najmłodszych uczestników konkursu wywoływały ogromne emocje.

Po wielogodzinnych dyskusjach i nie ma co ukrywać sporach, komisja dokonała trudnego, ale sprawiedliwego wyboru i wyłoniono zwycięzców.

W kategorii szkół ponadgimnazjalnych zwyciężyli:

I miejsce i plecak turystyczny otrzymuje Opański Tomasz z Liceum Plastycznego im. Tadeusza Brzozowskiego w Krośnie za obraz "Czerwone korale",

II miejsce i przewodnik górski otrzymuje Aleksandra Nowicka z I LO im. Mikołaja Kopernika w Łodzi za rysunek tuszem "Autostopem przez Beskidzką 5"

III miejsce i publikację Beskidzkiej 5 otrzymuje Patrycja Myrda z Powiatowego Domu Kultury w Starym Sączu za obraz "Góry i pagórki".

W kategorii szkół gimnazjalnych zwyciężyli:

I miejsce i plecak turystyczny otrzymuje Albert Leszczyna z Zespołu Szkół nr 2 w Łaskarzewie za rysunek tuszem "Roztańczony Szczyrk".

II miejsce i przewodnik górski otrzymuje Karolina Zarębska z Gimnazjum nr 9 w Katowicach za pracę "Brenna blisko, bliżej"

III miejsce i publikację Beskidzkiej 5 otrzymuje Edyta Jędrzejczak z Zespołu Szkół nr 3 im. W. Grabskiego w Kutnie za pracę "Przybij 5 z Beskidzką 5"

W kategorii szkół podstawowych zwyciężyli:

I miejsce i plecak turystyczny otrzymuje Rafał Szafron z ZSO w Buczkowicach za rzeźbę "U stóp Skrzyczonego"

II miejsce i przewodnik górski otrzymuje Elżbieta Badura ze Szkoły Podstawowej w Golezowie za obraz "Moje góry"

III miejsce i publikację Beskidzkiej 5 otrzymuje Aneta Jałowiczor ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Jaworzynce za pracę "Baranki z Trójwsi" wykonaną pod opieką Marii Jałowiczor.

Wyróżnienie:

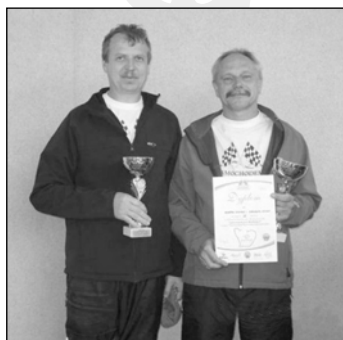
Martyna Legierska ze Szkoły Podstawowej nr 7 w Koniakowie za pracę "Zachód słońca w Koniakowie" wykonaną pod opieką Siostry Joli.

Wyróżnione Szkoły, które nadesłały najwięcej prac konkursowych to m.in.:

1. ZSO w Buczkowicach;
2. Szkoła Podstawowa im. Juliusza Słowackiego w Golinie;
3. Szkoła Podstawowa nr 2 w Jaworzynce;

**Zwycięzcom gratulujemy, a wszystkim uczestnikom oraz opiekunom i nauczycielom dziękujemy za nadesłane prace i życzymy sukcesów w kolejnych naszych konkursach. Nagrody i dyplomy zostały już rozesłane laureatom, aby mogli je otrzymać jeszcze przed zakończeniem roku szkolnego.**

## „Samochodem przez Beskidzką 5” II Rajd Turystyczno-Krajoznawczy



25 czerwca 2011 r. (sobota) miała miejsce 2 edycja rajdu turystyczno-krajoznawczego „Samochodem przez Beskidzką 5”, którego trasa biegła przez 5 miejscowości: Brenną, Ustroń, Wiśle, Istebną i Szczyrk.

Zwycięzcami została ekipa z Istebnej: vice-wójt

Henryk Gazurek i radny Jarosław Hulawy! Serdecznie gratulujemy!!!

Start przewidziano w Brennej i o godz. 9.00 powitano wszystkich uczestników, a godz. 17.00 ogłoszono wyniki i rozdano puchary zwycięzcom w Amfiteatrze „Skalite” w Szczyрку.

27 załóg miało do pokonania prawie 90 km po najciekawszych miejscach gmin Beskidzkiej 5, gdzie w różnych punktach czekały na nie zadania niespodzianki, konkurencje sprawnościowe i pytania z zakresu wiedzy o regionie. Na trasie znalazły się takie miejsca, jak ustroński rynek, plac B. Hoffa w Wiśle, boisko w Istebnej Zaolziu, czy też okolice Gościńca Salmopolskiego w Szczyрку, gdzie czekały na uczestników konkurencje sprawnościowe. Nie lada sprawdzianem dla zawodników okazały się również pytania z wiedzy o regionie, zadawane w Chlebowej Chacie w Górkach Wielkich, Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa w Ustroniu oraz Muzeum Aptekarstwa w Wiśle. Nie zabrakło oczywiście niespodzianek. Jedną z nich była możliwość zdobycia autografu Rajdowego Mistrza Polski Kajetana Kajetanowicza. Pogoda dopisała, także niewątpliwie dodatkową atrakcją były malownicze widoki, które można było podziwiać po drodze.



Gminy Beskidzkiej 5 oraz Automobilklub Cieszyński, czyli organizatorzy imprezy pragną pogratulować zwycięzcom oraz serdecznie podziękować wszystkim uczestnikom i zaprosić do wzięcia udziału w imprezie w następnym roku. Również tych, którzy nie mieli jeszcze okazji przejechać „Samochodem przez Beskidzką 5”.

Uczestnicy mieli do pokonania konkurencje sprawnościowe oraz widzowie w każdej z gmin oraz w obiektach, które znajdują się na ich terenie.

oprac. A.Legierska

## I zawody Nordic Walking w historii Gminy Istebna

Pierwsze zawody Nordic Walking w Gminie Istebna przeszły już do historii, w której udział wzięło 21 uczestników. Choć liczba zawodników nie wydaje się duża to ciekawy jest fakt, że pochodzili oni z różnych stron Polski. Aura również nam sprzyjała, gdyż choć było pochmurno to większy deszcz nas nie zaskoczył.

Zawody rozpoczęły się na placu kościelnym w Istebnej, gdzie został przeprowadzony instruktaż podstawowych zasad nordic walking oraz profesjonalna rozgrzewka. Następnie grupa wyruszyła w stronę Bukovca podążając wytyczonymi już trasami nordic walking.

Po dotarciu na miejsce rozpoczęło się zapisywanie chętnych do rywalizacji oraz losowanie numerów startowych. Kobiety i mężczyźni mieli do pokonania odcinek 600 m, natomiast dzieci 300 m. Sędziowie sprawowali pieczę nad prawidłowym przebiegiem zawodów oraz przestrzeganiem zasad nordic walking. Zawodnicy wyruszyli ze startu wspólnego w trzech kategoriach: dzieci, kobiet i mężczyzn.

Wyniki przedstawiają się następująco:

Kategoria dziecięca:

I miejsce: Łukasz Bury z Koniakowa

II miejsce: Justyna Bury z Koniakowa

II miejsce: Marzena Przybyła z Cieszyna

Kategoria kobiet:

I miejsce: Iwona Ligocka z Jaworzynki

II miejsce: Maria Brodniewicz ze Skoczowa

II miejsce: Janina Bury z Koniakowa

Pozostałe zawodniczki w tej kategorii: Urszula Polakow z Bystrej, Ewa Kościerzyńska ze Skoczowa, Helena Kolorz-Kopeć z Istebnej, Elżbieta Swoboda ze Skoczowa, Anna Małyjurek z Istebnej, Alicja Kania ze Skoczowa.

Kategoria mężczyzn:

I miejsce: Ryszard Dembkowski z Torunia

II miejsce: Zbigniew Jaworski ze Skoczowa

II miejsce: Grzegorz Goryczka z Koniakowa

Pozostali zawodnicy w tej kategorii:

Maciej Cieślowski z Istebnej, Eugeniusz Gorzołka z Jaworzynki, Jacek Bury z Koniakowa, Gębicki Radosław z Łowicza, Ryszard Gątarek z Istebnej.

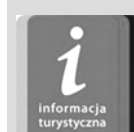
Po zakończeniu rywalizacji nastąpiło uroczyste wręczenie nagród oraz dyplomów wszystkim uczestnikom. Dodatkowo ośrodek Kempaland w Bukovcu ufundował dzieciom darmowe korzystanie z pozostałych atrakcji, które znajdują się z tym kompleksem, tj Aqua Zorbing i Summer tubing.

Dziękujemy wszystkim zawodnikom oraz organizatorom za



udział oraz pomoc w tych zawodach i mamy nadzieję, że w przyszłym roku również uda nam się je zorganizować przy większej frekwencji.

Oprac. K.Goryczka



Punkt Informacji Turystycznej w Istebnej w czasie wakacji czynny jest przez cały tydzień w godzinach od 8:00 do 16:00, a w weekend w godzinach 9:00 do 15:00. Zapraszamy wszystkich turystów oraz mieszkańców do naszego punktu.

www.istebna.eu, promocja@ug.istebna.pl;  
tel: +48 33 855 61 58, 507 782 837.



## Zbieraj PUZZLE na Trójstyku !!!

Rusza wakacyjna akcja zbierania puzzli w ramach projektu "Poznajcie Region Trójstyku". Projekt ten ma na celu rozpowszechniania wśród turystów najciekawszych atrakcji oraz terenu Trójstyku po polskiej oraz czeskiej stronie granicy.

Gra w puzzle polegała będzie na przemierzaniu i zwiedzaniu atrakcji Gminy Istebna, a następnie turyści udają się do granicy czeskiej, aż do Mostów u Jabłonkova. Zwiedzając kolejne punkty zaznaczone na mapce, która dostępna będzie w Punkcie Informacji Turystycznej można nie tylko dowiedzieć się czegoś nowego, ale też zbierać 9 elementów układanki (puzzle). Cztery elementy znajdują się na polskiej stronie, kolejne cztery w Czechach, a dziewiąty element będzie można otrzymać na Trójstyku zarówno w Polsce jak i w Czechach. Po zebraniu wszystkich części układanki osoby powinny zgłosić się do PIT w Istebnej lub w Mostach u Jablonkova, gdzie zostanie potwierdzona prawidłowość puzzli.

Trud wędrówki na pewno się opłaci, gdyż spośród wszystkich osób, które zbiorą całość układanki w połowie października zostanie wylosowana główna nagroda, a za każdą zebraną układankę otrzyma się w Punkcie Informacji Turystycznej upominek!

Więcej informacji pojawiać się będzie sukcesywnie na naszej stronie internetowej [www.istebna.eu](http://www.istebna.eu) oraz na wkładce niniejszej gazety.

*oprac. A.Legińska*

Realizowane w ramach projektu o nazwie „Poznajcie Region Trójstyku” – „Poznajte Region Trojmezí” o numerze ewidencyjnym: PL.3.22/3.3.05/10.02024, finansowanym z Funduszu Mikroprojektów Euroregionu Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska - Rzeczpospolita Polska 2007 – 2013.



## Śląski System Informacji Turystycznej także w Gminie Istebna



„Śląski System Informacji Turystycznej” realizowany jest w ramach Działania 3.3 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 „Systemy Informacji Turystycznej”. Gmina Istebna również stała się beneficjentem tego projektu, który ma na celu utworzenie

sprawnego systemu informacji turystycznej w skali regionu, obejmującego zintegrowaną sieć 67 punktów informacji turystycznej, platformy informatyczne i bazy danych, stworzenie systemu oznakowania obszarów atrakcyjnych turystycznie i wydanie oraz dystrybucję bezpłatnych materiałów informacyjno – promocyjnych.

W ramach tego projektu Punkt Informacji Turystycznej w Istebnej został wyposażony w **nowe meble, stojaki na materiały, wprowadzono także nowe oznakowania punktu** z zielonym logotypem „it”, który jest teraz jednolity dla całego województwa śląskiego. Ponadto w najbliższym czasie zamontowany będzie także **nowy infokiosk** w Centrum Istebnej, a w ramach projektu Polskiej Organizacji Turystycznej także w Centrum Koniakowa. Oprócz tego ŚOT będzie wydawał nowe materiały informacyjno-promocyjne, które będą dystrybuowane również w naszym PIT. W przeciągu miesiąca nastąpi wyposażenie istebniańskiego PIT-u w GPS, komputery i audioprzewodniki dla turystów.

*oprac. K. Goryczka na podst. ŚOT*

## „Zadzwoń, jak Cię zabiją”

28 maja 2011 roku w Amfiteatrze pod Skocznią miała miejsce promocja najnowszej książki Marka Probosza.

Zadzwoń, jak cię zabiją! Właśnie te słowa usłyszał Marek od matki na pożegnanie, gdy ruszał do Czechosłowacji zagrać scenę śmierci swego bohatera. To i wiele innych wspomnień autora znajdziecie w jego powieści pod tym właśnie tytułem.

Sięgając po powieść Marka Probosza, zastanawiałam się co też może mieć do powiedzenia aktor (rewers, Klan, M jak Miłość). Pierwsze co przyszło mi na myśl to, że pewnie chwali się swoimi podróżami i aktorskimi sukcesami. Na szczęście myliłam się. Książka wciąga od pierwszych stron. Zaskakuje niebywałymi przeżyciami autora i jego przyjaciół. Probosz szkicuje obraz swojego życia, który jest pełen wielowymiarowych płaszczyzn mieniących się bogatą paletą barw, jak grafika na okładce. Opowiada o pasji, w spełnieniu której nikt nie był w stanie mu przeszkodzić. Nawet służba wojskowa, przed którą uciekł na Zachód, by w końcu wyładować w Hollywood.

Dzięki tej książce poznajemy człowieka o mocnym charakterze i silnej woli walki. Dowiadujemy się jak na planie filmowym poznał Gosię. O tym, że pokrewne dusze zawsze się odnajdą, bo przeznaczenie musi się dopełnić.

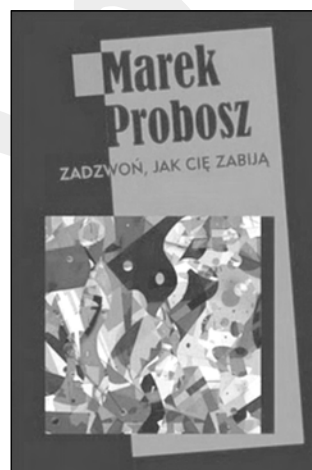
Marek Probosz - (ur. 1959 w Żorach na Śląsku) – syn Franciszki i Stanisława Probosz, aktor, reżyser filmowy i teatralny, scenarzysta, pisarz, producent i wykładowca Uniwersytetu Kalifornijskiego. Ukończył PWSFTviT w Łodzi oraz Amerykański Instytut

Filmowy w Los Angeles. W 1987 roku wyemigrował do USA. Zagrał w ponad pięćdziesięciu filmach, m.in.: Helter Skelter, Śmierć rotmistrza Pileckiego, Janosik. Prawdziwa historia, Rewers. Polskiej publiczności znany jest również z seriali M jak miłość i Klan. W USA debiutował jako reżyser i scenarzysta filmem fabularnym Y.M.I., nagrodzonym w 2004 roku na festiwalu The Other Venice. Literacko debiutował książką Eldorado (2008). Zbiór opowiadań „Zadzwoń, jak cię zabiją” to jego druga książka. Na stałe mieszka w Los Angeles.

Marek Probosz w dziewięciu opowiadaniach szkicuje obraz swojego życia, w którym już od najmłodszych lat realistyczne doświadczenia i fakty przekształca w fantastyczne obrazy. Autor inspirowany jest egzotycznymi dla Europejczyka kulturami obu „zaginionych” Ameryk. Przekonuje, że życie toczy się w przestrzeni, która ma więcej niż trzy wymiary.

Książki autorstwa Marka Probosza są do nabycia w „Galerii Kukuczka” na Jasnowicach.

*oprac. A.Legińska na podst. mysliodwazne*

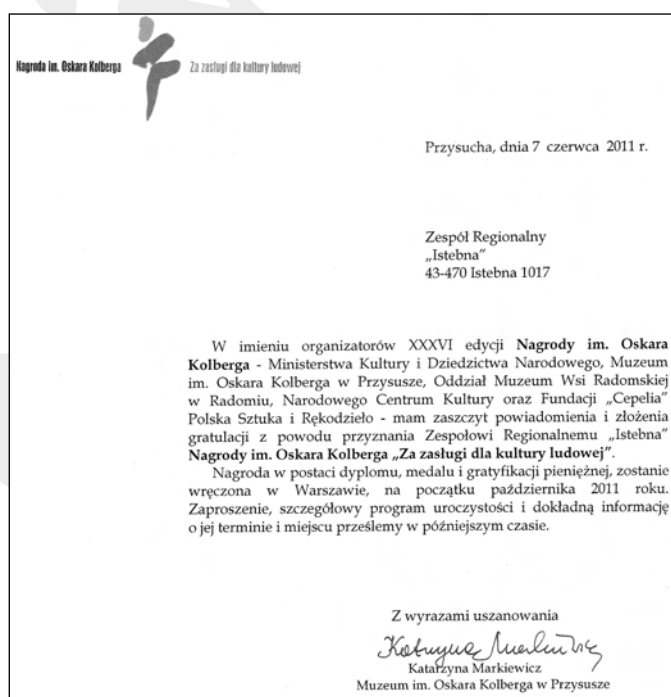


## Zapraszamy na koncert jubileuszowy!

Już dziś zapraszamy wszystkich serdecznie na koncert Zespołu Regionalnego „Istebna” z okazji 110. rocznicy działania! Odbędzie się on na zakończenie Tygodnia Kultury Beskidzkiej w wiślańskim amfiteatrze – dnia 7.sierpnia o godzinie 20:00! Zapraszamy!!

## Nagroda im Oskara Kolberga dla Zespołu „Istebna”

Zespołowi Regionalnemu „Istebna” przyznano najwyższe odznaczenie w dziedzinie kultury ludowej – Nagrodę „Za zasługi dla kultury ludowej” im. Oskara Kolberga!



## Znakomita passa Zespołu „Istebna”

Kolejny sukces w tym roku odniósł Zespół Regionalny „Istebna”! Podczas odbywających się w Łowiczu w dniach 11-12 czerwca br. X Ogólnopolskich Spotkań Folklorystycznych „O Łowicki Pasiak” zespołowi przyznano I-sze miejsce w kategorii zespołów autentycznych!



Dwudniowe zmagania zespołów z różnych stron Polski oceniało jury w składzie :

Mira Bobrowska – etnochoreograf  
Alicja Haszczak – choreograf, folklorysta  
Janusz Kaźmierczak – muzyk, folklorysta  
Przemysław Hachorkiewicz - muzyk  
Sławomir Mazurkiewicz - choreograf

Grand Prix w postaci „Łowickiego Pasiaka” otrzymały zespoły Markowianie z Markowej (w kategorii zespołów autentycznych) oraz Świerczkowiacy z Mościc (w kategorii zespołów opracowanych).

Dodatkowo nasz zespół jako jedyny otrzymał specjalną nagrodę łowickiego koła Stowarzyszenia Twórców Ludowych – „Z wyrazami uznania i podziwu za kultywowanie tradycji ludowych swojego regionu”.

W sobotnim konkursie na scenie łowickiego amfiteatru zespół zaprezentował „Wesele górali istebniańskich”, zaś poza konkursem w niedzielne popołudnie wiązankę pieśni i tańców istebniańskich. Wcześniej zespoły uczestniczyły we mszy św. w łowickiej archikatedrze.



## Czterej pancerni i... Małgorzata Niemirska

W bardzo ciepłej, przyjaznej i rodzinnej atmosferze przebiegało spotkanie, które Zespół Regionalny „Istebna” przygotował we wtorek 14.06. w ramach projektu „Powrócimy wierni – wesele góralskie po latach”. Celem spotkania było



przypomnienie chwil sprzed 42 lat, kiedy to w Beskidzkiej Trójwi nagrywano sceny do ostatniego odcinka serialu „Czterej pancerni i pies”, zaś w rolę statystów wcieliła się miejscowa ludność – w większości ówcześni członkowie Zespołu „Istebna”.

Na spotkanie przybyła również Małgorzata Niemirska – aktorka teatralna i filmowa, najbardziej znana jako Lidka z

„Czterech pancernych...”, aczkolwiek również z ról w takich serialach jak „Samo życie”, „Tancerze” czy „Barwy szczęścia”. Okazuje się, że bardzo dobrze pamięta chwile spędzone w Istebnej wiele lat temu i z sentymentem na spotkaniu je wspominała. Opowiadała również o swojej działalności aktorskiej i teatralnej, o tym jak została serialową Lidką, jak ta rola wpłynęła na jej dalszą karierę, a także, czym urzekła ją Istebna 42 lata temu. Mogliśmy usłyszeć na żywo również „Piosenkę radiotelegrafistki” znaną bardzo dobrze wszystkim miłośnikom serialu. Rozmowę z panią Niemirską prowadziła Aneta Legierska.



Wspomnieniami dzielili się również nasi statyści: Anna Bury, Olga Urbaczka, Jadwiga Zabawska, Stanisława Majerowska, Elżbieta Kukuczka, Janina Kaczmarzyk, Władysław Juroszek, Teresa Gaszczyk (wtedy Gruca) oraz Antoni Polok, a

także inne osoby nie biorące bezpośredniego udziału w nagraniach, ale obserwujące te wydarzenia z boku, m.in. Wanda Piecha, w której rodzinnym domu w Jaworzynce kręcono sceny wesela.

Podczas spotkania Zespół Regionalny „Istebna” przedstawił wesele góralskie, następnie zebrani goście wspólnie mieli możliwość obejrzenia fragmentów serialu, nagrywanych w Trójwsi. Zaprezentowano także wystawę pamiątkowych zdjęć i kilka pamiątek z serialu, zaś na koniec wspólnie odśpiewano pani Niemirskiej gromkie „Sto lat” w związku ze zbliżającymi się urodzinami.

Po spotkaniu aktorka znalazła czas dla wszystkich chętnych, którzy chcieli zdobyć jej autograf i przez długi czas cierpliwie podpisywała zdjęcia.

Wśród gości spotkania byli m.in.: Czesław Gluza – Starosta Powiatu Cieszyńskiego, Danuta Rabin – Wójt Gminy Istebna, Jan Gazur – Przewodniczący Rady Gminy Istebna, Zenon Knopek – Przewodniczący Komisji Oświaty, Kultury, Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej, pracownicy Gminnego Ośrodka Kultury z Dyrektorem Elżbietą Legierską-Niewiadomską na czele, a także Małgorzata Kiereś – radna powiatowa i etnograf, Dyrektor Muzeum Beskidzkiego w Wiśle.

Spotkanie zostało zorganizowane w ramach projektu Stowarzyszenia Społeczno-Kulturalnego „Istebna” pod nazwą „Powróćmy wierni – wesele góralskie po latach” współfinansowanego przez Polsko-Amerykańską Fundację Wolności w ramach programu „Równać Szanse 2010” administrowanego przez Polską Fundację Dzieci i Młodzieży.

## • Sport • Sport • Sport • Sport •

### FINAŁ BESKIDY MTB TROPHY 2011

**Rywalizacja w tegorocznym Beskidy MTB Trophy 2011 dobiegła końca.** W ciągu czterech dni zawodnicy pokonali prawie 300 km i 10 600 metrów przewyższeń. Jakby przeliczyć to na góry, to w ciągu 3 dni zawodnicy wjechali na Mount Everest po czym wdrapali się jeszcze na Rysy. Takie właśnie było, jest i będzie Beskidy MTB Trophy - impreza bez żadnych kompromisów. W ciągu czterech dni, zawodnicy mogli znaleźć wszystko czego potrzebowali do szczęścia - ogromnego wysiłku, rywalizacji, technicznych zjazdów, ciężkiego górskiego terenu i pięknych, beskidzkich widoków.

Tegoroczna edycja była wyjątkowa pod wieloma względami - ilości przewyższeń, trudności, ale także liczby osób, które z zaciśniętymi zębami postanowiły ją ukończyć. Po raz pierwszy w historii imprezy, koszulki „FINISHERA” przywdziało ponad 330 zawodników. Po raz pierwszy też Beskidy gościły zawodników z 20 krajów - jak zwykle mocna ekipa duńska, niemiecka, czeska, no i oczywiście polska. Obecni byli także Rosjanie, Bułgarzy, Austriacy, Belgowie, Brytyjczycy, ale i goście z Australii, czy RPA .... Prowadzący

imprezę w przyszłości będzie musiał do listy języków dopisać jeszcze kilka poza czterema, którymi przekazywał zawodnikom informacje.

Klasyfikacja generalna po wszystkich etapach wygląda następująco. Zwycięzcą został Bartek Janowski, drugie miejsce dla reprezentanta Czech Radka Sobla. Trzecie miejsce wywalczył Wouter Cleppe - Belg mieszkający w Bułgarii, finiszując z ponad półtorej minutową stratą do zwycięzcy. Czwarte miejsce wywalczył Piotr Wilk.

Wśród Pań triumfowała Niemka Ivonne Kraft. Drugie miejsce zajęła Tine Vogt z Danii, a na trzecim stopniu podium stanęła Katarzyna Galewicz. W klasyfikacji generalnej Panie stanęły w identycznej kolejności.

Kolarze wraz z rodzinami przez pięć dni gościli na naszym terenie korzystając z usług noclegowych, gastronomicznych i wszelkich potrzebnych związanych ze swoim pobytem. Cieszymy się, że z roku na rok Istebna przyciąga zawodników z tak dalekich krajów, którzy także wraz z rodzinami wracają do nas na odpoczynek w innych okresach w całym roku.

oprac. A.Legierska na podst. [mtbtrophy.com](http://mtbtrophy.com)

## KP Trójwieś

Wysokim zwycięstwem nad Pierścem 7:0 zakończyli seniorzy KP Trójwieś sezon 2010/2011. Nasza drużyna zakończyła rozgrywki na szóstym miejscu z dorobkiem 45 punktów i bilansem bramkowym 78:54. Złożyło się na to 13 zwycięstw, 6 remisów i 7 porażek. Bilans własnego boiska czyli 7 zwycięstw, 3 remisy i 3 porażki jest porównywalny z bilansem meczów wyjazdowych - odpowiednio 6 - 3 - 4. Rozgrywki Klasy B zakończyły się zwycięstwem drużyny Lutni Zamarski, która w całym sezonie nie doznała porażki notując w 26 meczach 23 zwycięstwa i 3 remisy oraz imponujący bilans bramkowy 106:26. Ciekawostka: Suma bramek zdobytych i straconych przez naszą drużynę - 132 - jest taka sama jak najlepszej ekipy tego sezonu czyli Zamarsk - również 132! Wyniki ostatnich meczów:

**Seniorzy – Klasa B:** 05.06.11

**KP Trójwieś – Wiślica 6:3** 12.06.11

Goleszów – **KP Trójwieś 3:2** 19.06.11

**KP Trójwieś – Pierściec 7:0**

.	.	m	pkt	bramki	u siebie	na wyjeździe
1	LKS Lutnia Zamarski	26	72	106:26	13-0-0 (61:14)	10-3-0 (45:12)
2	LKS Strażak Pielgrzymowice	26	61	88:40	11-1-1 (50:13)	9-0-4 (38:27)
3	LKS Wyzwolenie Simoradz	26	54	71:33	9-2-2 (39:15)	8-1-4 (32:18)
4	LKS Ochaby 96	26	53	78:44	9-1-3 (48:19)	8-1-4 (30:25)
5	ZKS Polifarb Cieszyn	26	49	76:45	10-0-3 (47:23)	5-4-4 (31:22)
<b>6</b>	<b>KP Trójwieś Istebna</b>	<b>26</b>	<b>45</b>	<b>78:54</b>	<b>7-3-3 (47:25)</b>	<b>6-3-4 (31:29)</b>
7	LKS Goleszów	26	40	63:52	9-1-3 (38:19)	3-3-7 (25:33)
8	LKS Olza Pogwizdów	26	34	56:67	5-3-5 (28:26)	5-1-7 (28:41)
9	LKS Wiślica	26	30	45:80	6-2-5 (26:32)	3-1-9 (19:48)
10	LKS Kończyce Małe	26	28	44:50	4-3-6 (14:17)	4-1-8 (30:33)
11	LKS Iskra Iskrzyczyn	26	25	41:53	5-2-6 (23:22)	2-2-9 (18:31)
12	LKS Rudnik	26	15	37:72	3-1-9 (22:32)	1-2-10 (15:40)
13	LKS Błękitni Pierściec	26	12	28:86	2-3-8 (19:42)	1-0-12 (9:44)
14	MKS Promyk Golasowice	26	6	23:134	2-0-11 (13:62)	0-0-13 (10:72)

**Juniorzy – Liga Okręgowa B:**

03.06.11 Pogórze – **KP Trójwieś 2:4**

11.06.11 **KP Trójwieś – Porąbka 3:4**

**Trampkarze – Liga Okręgowa B:**

03.06.11 Pogórze – **KP Trójwieś 4:3**

11.06.11 **KP Trójwieś – Porąbka 2:2**

**Juniorzy zajęli w końcowej tabeli dziewiąte zaś trampkarze szóste miejsce.**

Więcej informacji na stronie [www.trojwies.futbolowo.pl](http://www.trojwies.futbolowo.pl)

Opracował J. Kohut

## Tomasz Karch mistrzem Polski!



Kolejny wspaniały sukces odniósł nasz znakomity modelarz z Andziołówki Tomasz Karch zdobywając podczas rozegranych w Lisich Kątach zawodów tytuł mistrza Polski!

Tomek triumfował w klasie S5C (makiety wysokościowe) a na szóstej pozycji zawody ukończył jego ojciec Antoni.

## Jałowiczor znów najlepsza!

Po raz kolejny wysoką formę potwierdziła Amelia Jałowiczor z Koniakowa, która wygrała swój dystans na rozegranej w Szczyrku II edycji Mistrzostw Śląska w Kolarstwie Górskim Family Cup. Dobrze piąte miejsce wśród mężczyzn zajął Marcin Jałowiczor, który dzień wcześniej zajął wysokie 7 miejsce w swojej kategorii wiekowej w Polanicy Zdroju, gdzie rozegrano kolejną edycję Bike Maratonu.

## Dwa pierwsze miejsca Janusza Lewandowskiego!

Bardzo dobrą formę prezentuje Janusz Lewandowski z Koniakowa, który dwa razy stanął na najwyższym podium w swojej kategorii wiekowej w zawodach w maratonie rowerowym z cyklu Eska Bike Maraton 2011. Pan Janusz okazał się najlepszy w Zawoi oraz Polanicy Zdroju.

J. Kohut

## XI edycja „Powiatu bez Granic”

**17 czerwca na terenie Gminy Hażlach odbyła się impreza sportowa „Powiat bez Granic”, która jest symbolem otwarcia granic gmin powiatu cieszyńskiego.**

Granice i podziały zastąpione zostały sportową rywalizacją, zabawą i integracją dzieci i młodzieży naszych gmin.

Naszą Gminę reprezentowali uczniowie Szkoły Podstawowej nr 1 w Istebnej, Szkoły Podstawowej nr 1 w Jaworzynce oraz młodzież z Gimnazjum nr 1 w Istebnej. Nad ich zmaganiem czuwali nauczyciele wychowania fizycznego: pani Aleksandra Kawulok, pan Mariusz Juroszek oraz pan Jarosław Hulawy.

Zawody składały się z kilku konkurencji odbywających się jednocześnie:

- \* Mini Piłka nożna
- \* Tenis stołowy
- \* Trójbój sprawnościowy

Sukcesem reprezentacji naszego Gimnazjum było wywalczenie pierwszego miejsca w turnieju mini piłki nożnej.

Całość zawodów zakończyła się biegiem sztafetowym wokół stadionów, który jak co roku wzbudza największą emocji wśród zawodników i kibiców.

Nasza Gmina była reprezentowana również przez Henryka Gazurka, który towarzyszył zawodnikom podczas części oficjalnej oraz dopingował ich zmagania w biegu sztafetowym.

Dziękujemy za udział w tej imprezie wszystkim sportowcom ze szkół podstawowych, Gimnazjum, ich opiekunom oraz panu Mirosławowi Kapasiowi, który wystawił swoją drużynę do turnieju mini piłki nożnej, która była najmłodszą z rywalizujących drużyn.

Karina Czyż

Foto: [www.powiat.cieszyn.pl](http://www.powiat.cieszyn.pl)

# • Reklamy •

**TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ FIRM O „PUCHAR WÓJTA GMINY ISTEbNA”**  
**31 LIPCA 2011**  
 Boisko „Orlik” sztuczna trawa przy Gimnazjum w Istebnej

Informacje i regulamin na stronie internetowej [www.istebna.pl](http://www.istebna.pl) oraz pod nr tel. 33 8556158

W imprezie wezmą udział tylko te firmy, które mają swoją siedzibę na terenie Gminy Istebna.

Zapisy do dnia 26 lipca w biurze Referatu Promocji, Informacji Turystycznej i Sportu Istebna Centrum (Plac Kościelny) w godz. 8.00 - 15.00.

**JAN WASZUT**  
**KOMPUTERY**  
 Koniaków - Pustki  
**TEL: 788 614 428**

Naprawa i sprzedaż komputerów, instalacja oprogramowania  
 Opieka informatyczna dla firm oraz dojazd do klienta, profesjonalna obsługa i szybkość działania !

**Pogotowie Komputerowe TRÓJWIEŚ**

- Serwis komputerów i laptopów
- Składanie zestawów komputerowych
- Diagnostyka usterek sprzętu
- Usuwanie wirusów
- Instalacje sieci WiFi, LAN
- Monitoring dla firmy i domu
- Poligrafia Samochodowa [www.rj-comp.pl](http://www.rj-comp.pl)
- Tworzenie stron WWW

**ZADZWOŃ: 505-53-52-55**



**EKO TOMA**

**POMPOWANIE SZAMBA WYWÓZ NIECZYSTOŚCI**

**Mariusz Łacek - Istebna - 507 020 348**

**NAPRAWA SPRZĘTU AGD, RTV, ELEKTRONARZĘDZI**  
**Jarosław Dymarek**  
 Koniaków Szańce  
**501 216 408**  
 NAPRAWY GWARANCYJNE OBEJMUJĄ FIRMY ZRZESZONE W SIECI ARCONETU



**UBEZPIECZENIA**

- \* KOMUNIKACYJNE – OC, AC, NW - pakiety
- \* DOMY, DOMKI LETNISKOWE I INNE...
- \* ZWIERZĘTA DOMOWE
- \* FIRMY – pełny zakres
- \* KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ
- \* FUNDUSZE EMERYTALNE
- \* **KORZYSTNE PAKIETY UBEZPIECZEŃ ROLNIKÓW**

**TANIE UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE SZEROKI WYBÓR FIRM UBEZPIECZENIOWYCH**

Pośrednictwo Ubezpieczeniowe <b>Małgorzata Michałek</b> Koniaków 733 <b>033 855 71 81, 500 263 371</b>	<b>Biuro – Koniaków Matyska</b> Poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek, sobota 9.00 - 19.00 Środy 12.00 - 19.00
---	---

**SKLEP OBUWNICZY FIRMY „MAJA” ISTEbNA CENTRUM 593 POD GRAPĄ**  
**CZYNNE PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12**  
**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY**  
**TEL. 33 8557067 kom. 0602436719**

**INTERNET**

**INFONET**

[WWW.INFONET.COM.PL](http://WWW.INFONET.COM.PL)

2 Mbit/s - 35 zł netto (43,05)  
 4 Mbit/s - 40 zł netto (49,02)  
 6 Mbit/s - 46 zł netto (56,58)

**609-673-077 535-609-077**

[poczta@infonet.com.pl](mailto:poczta@infonet.com.pl)  
 Więcej informacji na stronie internetowej.

**INFONET.COM.PL**

skracanie mebli naprawa mebli  
IKEA, Black Red White tapicerowanych

transport

**USŁUGI TAPICERSKIE**

Michał Juroszek - Istebna 769 (Burowie)  
tel. 518742714  
www.tapicer-istebna.pl, email:juroszek@poczta.pl

**PPHU Karina - Karina Poloczek**  
43-460 Wisła

*Autoryzowany Przedstawiciel „STIHL”*  
Wisła, ul. 1 Maja 43, tel. 033 855 18 60

**PILARKI, KOSY,  
ŁAŃCUCHY, OLEJE  
WARSZTAT - NAPRAWA URZĄDZEŃ  
HUSQVARNA, STIHL I INNE  
NAPRAWA KOSIAREK  
- RATY, SERWIS**

**PROMOCJA KOSIAREK I KOS**

ZAPRASZAMY NA ZAKUPY  
DO SKLEPÓW FIRMY "MAJA"  
ISTEBNA CENTRUM (POD GRAPĄ)  
CZYNNY PN-PT 8-16 SOBOTA 8-12  
TEL.33 8557067 kom.0602436719

-ODZIEŻ DAMSKA-MĘSKA  
-SKARPETY  
-RAJSTOPY  
-NICI TURECKIE

SKLEP DEKORAL

**-farby dekoracyjne i antykorozyjne**

-konserwacje samochodowe  
-mieszalnik lakierów samochodowych  
-mieszalnik farb dekoracyjnych  
-tynki akrylowe oraz mozaikowe  
-okna

CENY FABRYCZNE

CZĘŚCI SAMOCHODOWE

-sprawdzamy części do wszystkich samochodów  
-akumulatory samochodowe AD CENTRA (dwa lata gwarancji)  
(sprawdzenie ładowania gratis)  
-części rowerowe  
-części motocyklowe

OFERUJEMY USŁUGI

-PROWADZENIE KSIĘGI PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW  
-EWIDENCJA PRZYCHODÓW (ryczałt)  
-EWIDENCJA VAT  
-ROZLICZENIA ZUS  
-ROZLICZENIA ROCZNE (PIT 36 PIT 37)  
ZAPRASZAMY



## UBEZPIECZENIA

Komunikacyjne OC, AC, NW - Pakiety  
Domy, Domki letniskowe, Firmy  
Zwierzęta domowe,  
Koszty leczenia za granicą

**Biuro - Koniaków Dom Ludowy**

Wtorek, Środa, Czwartek, Piątek, Sobota 8.00 - 13.00

Urząd Gminy - Poniedziałek 8.30 - 11.00

Teresa Stańko - Pośrednictwo Ubezpieczeniowe

Koniaków 540 - 509 448 803, 033 855 71 02, 033 855 64 93

## BIURO UBEZPIECZEŃ

W DOMU		Poniedz.	15.00-17.00
HANDLOWYM	9.00-12.00	Wtorek	15.00-17.00
„U GAZDY”	9.00-12.00	Czwartek	15.00-17.00
Istebna Centrum -		Piątek	15.00-17.00
Ryszard Chwist		<b>Środy i soboty nieczynne</b>	

Tel. 0601 45 30 46 lub 855 63 10

O.C. komunikacyjne, domy mieszkalne i letniskowe,  
O.C. rolników i zabudowania rolnicze.  
Koszty leczenia w kraju i za granicą



INTERNET + TELEFON

2 Mb  
49 zł  
brutto

4 Mb  
55 zł  
brutto

6 Mb  
60 zł  
brutto

Zapewniamy najwyższą  
jakość łączy, gwarantujemy  
prędkość i niezawodność.

Itch Awolonej  
Kierownik techniczny

☎ 509 300 103

www.polineo.pl

INFOLINIA